

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

**Université Kasdi Merbah Ouargla**  
Faculté des Lettres et Langues Etrangères  
**Département de Lettres et Langue Française**



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master  
**Option : Sciences du langage**

Titre

# **Etude analytique sur l'usage d'Internet pour une autoformation en FLE**

Cas des étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de français à  
l'université de Ouargla (2022-2023)

Présenté et soutenu publiquement par :

**KOUANI Hamed**

Directeur de mémoire

**Mme HENKA Nadjah**

Jury

Sabrina MOUDIR	M.C. "B", Université de Ouargla	Président
Nadjah HENKA	M.C. "B", Université de Ouargla	Rapporteur
Ismail KHADE- MALLAH	M.C. "B", Université de Ouargla	Examina- teur

Année universitaire : 2022-2023

# **Etude analytique sur l'usage d'Internet pour une autoformation en FLE**

Cas des étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de français à  
l'université de Ouargla (2022-2023)

Mémoire présenté et soutenu publiquement par :

**KOUANI Hamed**



## **Dédicace**

Je dédie ce travail à mon paradis, ma chère mère, à mon papa, à mon cœur, ma chère femme, à mes chers petits fils : Sohaib, Moussa Baha Eddine et Borhan Allah.

Je le dédie également à mes frères, mes sœurs, mes amis, mes collègues et à toute la famille : KOUANI



## **Remerciements**

Je dois remercier en premier lieu mon Dieu Allah : El Hamdo Li\_Allah (Dieu merci).

Je tiens à exprimer mes sincères remerciements à tous mes enseignants qui m'accompagnent tout au long de ma formation notamment mon directeur de mémoire Mme HENKA Nadjah.

Je tiens à remercier également les membres du jury chacun à son nom et tous qui m'aide à la réalisation de ce travail.

# Table des matières



Introduction .....	8
<b>Chapitre 1. La langue française en Algérie.....</b>	<b>11</b>
1.1. Statut de la langue française en Algérie .....	12
1.2. Enseignement et apprentissage du FLE en Algérie .....	13
1.2.1. <i>Le français dans le système éducatif algérien</i> .....	13
<b>Chapitre 2. Internet et autoformation en FLE .....</b>	<b>17</b>
2.1. Internet .....	18
2.1.1. <i>Présentation</i> .....	18
2.1.2. <i>Qu'est-ce qu'Internet ?</i> .....	18
2.1.3. <i>Internet ou Web ?</i> .....	18
2.1.4. <i>Les principaux composants d'Internet</i> .....	19
2.2. Autoformation ou auto-apprentissage .....	21
2.2.1. <i>Que signifie « apprendre » ?</i> .....	21
2.2.2. <i>Qu'est-ce qu'une autoformation?</i> .....	21
2.2.3. <i>Autoformation en FLE : Comment se faire?</i> .....	21
2.2.4. <i>Situations d'apprentissage</i> .....	22
2.3. Internet : Outil d'auto-apprentissage en FLE .....	24
2.3.1. <i>Présentation</i> .....	24
2.3.2. <i>Pourquoi le Net?</i> .....	24
2.3.3. <i>Les avantages du « e-learning »</i> .....	24
2.3.4. <i>« E-learning » ou face à face?</i> .....	26
2.3.5. <i>Comment utiliser Internet ?</i> .....	27
2.3.6. <i>Les outils d'apprentissage du français en ligne</i> .....	27
<b>Chapitre 3. Enquête et analyse de données.....</b>	<b>29</b>
3.1. Présentation du Corpus .....	30
3.2. Résultats, analyse et interprétation.....	31
3.3. Synthèse d'analyse .....	48
Conclusion.....	50
Bibliographie.....	53

# Introduction



## Introduction

Tout étudiant, dans le monde entier, est plus ou moins intéressé à l'apprentissage d'une ou de plusieurs langues étrangères, c'est aussi le cas dans les pays maghrébins, en Algérie en particulier « ...quelques résultats d'enquêtes menées sur le terrain dans la région Ouest du pays... Vouloir apprendre le français... Totaux 60% OUI »<sup>1</sup>.

Le besoin d'apprentissage de la première langue étrangère dans ce pays, à savoir le français, chez les étudiants universitaires, précisément ceux du département de la langue française à l'université de Ouargla, augmente progressivement au fil du temps et par conséquent leur demande de moyens pour le réaliser augmente parallèlement.

Internet est l'un des moyens les plus utilisés par les apprenants, les étudiants en particulier, c'est pourquoi on l'a choisi pour objet d'étude pour notre mémoire de recherche qui s'intitule : « Etude analytique sur l'usage d'Internet pour une autoformation en FLE : Cas des étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de français à l'université de Ouargla (2022-2023) ». Cette étude traitera l'utilisation d'internet dans la cadre d'une formation autonome en langue française.

Tel que notre sujet, toute étude de recherche exigeant une enquête sur terrain et ayant pour objet l'apprentissage de la langue française souvent m'intéresse. En effet, le fait de participer à résoudre un problème vécu par les étudiants, de les aider à améliorer leur niveau à propos de la langue française, est une propriété primordiale pour moi en tant qu'étudiant et enseignant à la fois.

Ce travail a pour but d'identifier et d'analyser l'usage d'Internet en tant que moyen d'autoformation en FLE. Cette analyse va nous dévoiler la manière de cette utilisation, nous démontrer pourquoi se faire et les différentes difficultés qui pourraient être rencontrées.

---

<sup>1</sup> Farouk, B. (2011, Novembre 23). Le français d'Algérie ou le français en Algérie. p. 97.



Le corpus sur lequel nous travaillerons dans cette recherche sera les données (réponses) recueillies auprès des étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de français, à l'université Kasdi Merbah à Ouargla, à travers un questionnaire de neuf questions fermées et ouvertes, portant, dans l'ensemble, sur l'usage d'internet pour un apprentissage autonome du FLE .

Donc, on peut reformuler ces objectifs, afin de les rendre bien cernés, sous la forme de la problématique suivante:

**Pourquoi et comment les étudiants de L1 Lettres et langue française se servent d'Internet en tant que moyen d'autoformation en français?**

Les hypothèses qui pourraient être émises comme réponses préalables à ce questionnement sont comme suit:

- L'accessibilité, la facilité et la rapidité d'Internet font que cet outil soit utilisé par tous les étudiants L1.
- Internet est un moyen pour améliorer son niveau en langue française à l'écrit et à l'oral.
- Tous les étudiants consultent des sites Web, s'abonnent aux certaines pages et/ou rejoignent des groupes, Facebook par exemple, destinées aux apprenants de FLE.
- Téléchargement de documentations à ce propos, à savoir des livres, des revues...
- La majorité des étudiants utilise Internet de façon arbitraire.
- Il y'a des difficultés qui pourraient entraver cette formation.

Ainsi, dans cette étude, nous adopterons une méthode analytique en combinant les deux approches qualitative et quantitative pour obtenir des résultats fiables et

approfondir notre compréhension du sujet. C'est pourquoi on optera pour le questionnaire en tant qu'outil d'analyse, pour recueillir les données sur lesquelles ces méthodes seront appliquées.

On abordera cette recherche en deux parties dont la première est théorique et la deuxième est consacrée à la pratique.

La partie théorique comprend deux chapitres. On parlera dans le premier, qui se présente en deux grands titres, du statut de la langue française en Algérie. Dans le second chapitre, constitué de trois titres principaux, on tentera de définir en premier lieu, les notions clés puis d'aborder les sujets : Internet, apprentissage, auto-formation.

Quant à la partie pratique, qu'il s'agit d'un seul chapitre, on l'introduira par une courte présentation, mettant en évidence notre questionnaire et notre échantillon. Ensuite, on présentera les résultats obtenus et le côté d'analyse et d'interprétation de ces derniers. Enfin, on synthétisera en mettant l'accent sur tous les points ayant rapport à nos objectifs.

On conclura, finalement, par une conclusion, à travers laquelle on récapitulera toutes les informations obtenues lors de cette étude.

# **Chapitre 1. La langue française en Algérie**



## 1.1. Statut de la langue française en Algérie

« *La langue française occupe une place importante dans la société algérienne et cela depuis son introduction par le colonisateur comme la langue officielle de « l'Algérie française »*<sup>2</sup>.

L'Algérie, durant 132 ans, était colonisée par la France, cette dernière lui hérita sa langue à savoir le français. Grâce à cet héritage, à ce bagage langagier, le français a été considéré comme la 1<sup>ère</sup> langue étrangère de l'Algérie sous l'occupation française et après l'indépendance de notre pays. Cette langue jouit d'un statut privilégié: « *le français demeure une langue seconde privilégiée* »<sup>3</sup> En effet, le fait de la trouver dans les administrations, les écoles, les institutions et même dans les communications, orales ou écrites (les conversations, les correspondances...), entre les personnes, prouve qu'il ne s'agit pas que d'une simple langue étrangère.

Jusqu'au présent, les documents de certaines entreprises sont écrites uniquement en français (fiches, formulaires ...), ceux d'autres entreprises sont en arabe et en français mais c'est rare de ne trouver que la langue officielle, l'arabe soutenu: « *L'administration et plusieurs institutions professionnelles, étatiques ou privées, notamment celles des secteurs économiques et bancaires continuent à fonctionner en langue française (les documents, formulaires et fiches sont en arabe et en français)* »<sup>4</sup>.

L'Algérie a pour langue officielle l'arabe, cependant la question qui se pose est : de quel arabe s'agit-il ? « *La langue ici désignée ne peut et ne doit être que la langue arabe classique* »<sup>5</sup>. On peut constater à moins effort que le dialecte algérien dit « Dardja » est la langue de terrain dans les communautés algériennes, il s'agit d'une "langue" issue de l'arabe soutenu. L'arabe soutenu est utilisé dans presque tous les domaines de la sphère sociale (journaux, télévision, radio, ....) et professionnelle (enseignement, administration...etc.).

En outre, le français de nos jours est perçu comme langue de science, du savoir et de l'ouverture sur le monde « *le français est de nos jours perçu comme une langue d'ouverture sur le monde, une langue de la modernité, voire une langue de culture* »<sup>6</sup>.

Donc, on peut dire que la langue française est utilisée d'une façon ou d'une autre, oralement ou par écrit.

---

<sup>2</sup> Belhocine, H. (2018, Juin). L'enseignement-apprentissage du français en Algérie, p. 9

<sup>3</sup> Azouzi, A. (2008). Le français au Maghreb : statut ambivalent d'une langue, p. 37.

<sup>4</sup> Abdelhamid, B. (2020). Enseigner les points de langue en FLE démarches et pratiques en 1<sup>ère</sup> Année Moyenne, p. 12.

<sup>5</sup> Ibid (Azouzi, A. 2008)

<sup>6</sup> Ibid, p.38

## 1.2. Enseignement et apprentissage du FLE en Algérie

La langue de Molière demeure la langue privilégiée parmi les autres langues étrangères dans notre pays. En effet, malgré que ces dernières ont le même statut (langues étrangères), le français, reste la langue dominante par excellence dans tous les domaines. Parmi ces derniers, on compte le domaine éducatif qui représente l'environnement naturel de cette langue dont c'est le lieu où elle se grandit avant qu'elle sera diffusée partout dans la nation. C'est pourquoi on abordera, brièvement, ce titre « Le français dans le système éducatif algérien » en deux parties :

- Le français dans les trois paliers : primaire, moyen et secondaire.
- Le français dans l'enseignement supérieur.

### 1.2.1. Le français dans le système éducatif algérien

*« Après la dernière réforme du système éducatif, le français est devenu une matière obligatoire dans toutes les écoles à partir de la troisième année primaire alors qu'elle était enseignée auparavant à partir de la quatrième année. »<sup>7</sup>*

Cela nous incite à s'interroger : pourquoi le français a cette particularité parmi les autres? Sur quelles mesures est-il étrangère? Il a la priorité même à l'anglais qui est la langue de technologie dans le monde entier.

La seule réponse à toutes ces questions est fournie par « ... elle reste une langue privilégiée de transmission du savoir, sans être la langue d'identité, elle continue de fonctionner de différentes manières et par plusieurs canaux l'imaginaire collectif »<sup>8</sup>.

Dans les dernières réformes éducatives la langue française a bénéficié d'une place particulière et une priorité remarquable parmi les langues étrangères. Dans les lignes suivantes on va présenter brièvement la situation du FLE en identifiant l'état du français en tant qu'une langue étrangère dans les trois paliers à savoir primaire, moyen (collège) et secondaire (lycée).

#### Cycle primaire

Le gouvernement a donné valeur au français au primaire que l'élève doit apprendre à partir de 3ème année pendant trois ans (3ème, 4ème et 5ème année primaire) « Les heures

---

<sup>7</sup> NECIRI, S. (2011, 7 16). Pour une compétence culturelle en français langue. p. 75.

<sup>8</sup>Djemâa, B. (s.d.). L'enseignement du FLE en Algérie : entre les aspirations du système éducatif et la réalité du terrain. p. 8.

consacrées pour enseigner le français et de 3h par semaine pour les classes de 3<sup>ème</sup> année, et 5h par semaine pour les classes de 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> année, ce palier dure 5ans »<sup>9</sup>.

### Cycle moyen

Il l'a donné valeur également au cycle moyen en le considérant comme une matière principale ; il bénéficie, tout d'abord, de coefficient « 2 » en 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> année et de « 3 » en 4<sup>ème</sup> année moyenne. Ensuite, son volume horaire, selon l'arrêté -N-23 du 19 juin 2013, a été augmenté pour atteindre 4 heures et 30 minutes par semaine, soit 144 heures annuelles. Ce volume est presque équivalent de celui de l'arabe!

### Cycle secondaire

Quant au cycle secondaire, le français reste toujours valorisé dans le système éducatif actuel. Son coefficient est à partir du « 2 » jusqu'à « 5 », il est presque équivalent à celui de l'arabe à différence de « 1 ou 2 » coefficients dans l'ensemble, sauf à la branche des langues étrangères où tous deux ont le coefficient « 5 ». On prend, à titre d'exemple, les coefficients de l'arabe et du français, en 3<sup>ème</sup> année secondaire, selon l'arrêté -N-382 du 19 mai 2007:

Branches	Coefficients	
	3As	
	Ar.	Fr.
Sciences expérimentales	3	2
Langues étrangères	5	5
Mathématiques	3	2

Quant au volume horaire du français, c'est à partir de « 2 » jusqu'à « 5 » heures par semaine ; le tableau ci-dessous montre, selon la même référence précédente, le volume horaire de la matière en question et celui de l'arabe dans différentes branches :

<sup>9</sup> Roza, B., & AZOUG, M. (2020, 11 4). L'impact de la langue maternelle sur l'enseignement/apprentissage du FLE, cas des élèves de première année du collège 8 mai 1945, Kherrata. p. 15.

Branches	Volume horaire	
	3As	
	Ar.	Fr.
Sciences expérimentales	3	3
Langues étrangères	5	4
Mathématiques	3	3

Plus que l'aspect langagier qui a pour but de faire apprendre la langue française, on se trouve face à un autre aspect qui a un lien très fort avec la langue en question; c'est l'aspect culturel. A ce stade, on parlera du français en tant qu'une langue véhiculaire, mais que véhicule-t-elle ?

La langue et la culture sont plus ou moins deux faces de la même pièce de monnaie. En effet, le fait d'apprendre une langue sans véhiculer une culture bien visée est un choix possible pour les autres langues étrangères dans le contexte de l'enseignement en Algérie mais il est évidemment impossible pour le français.

Après avoir y identifier et analyser les aspects culturels dans le Manuel scolaire du FLE adressé à la 3ème année secondaire, NECIRI affirme:

*En somme, nous pouvons dire que la culture étrangère est représentée d'une manière assez variée. La France est représentée à travers des objets intellectuels. Les références sur les français donnent aux français l'image des citoyens civilisés et pacifiques. Cela nous permet de dire que la représentativité de la culture étrangère dans le manuel scolaire se concentre sur la présentation d'une culture générale.<sup>10</sup>*

Ainsi, l'intention de faire passer la culture est présente. Habillée en langue, elle se passe tout calmement vers une cible bien précisée.

Bref, le français a une importance particulière en tant qu'une langue étrangère première et plus qu'une langue étrangère, raison par laquelle il est le plus dominant et intéressant dans la société algérienne d'ordre général et dans l'enseignement d'ordre spécifique.

### Enseignement supérieur

<sup>10</sup> NECIRI, S. (2011, 7 16). Pour une compétence culturelle en français langue. *Université Kasdi Merbah Ouargla*, pp. 106-107.

« ... la langue française, considérée langue de la science, de la technologie et de l'ouverture sur l'universelle a pris en charge l'enseignement supérieur scientifique et technique, le développement et la gestion de l'économie planifiée et administrée. »<sup>11</sup>

La langue française à partir de 3ème année primaire jusqu' à 3ème année secondaire n'est perçue par les élèves qu'une des autres matières comme celle de l'anglais, de l'histoire ou de physique..., alors que dans l'enseignement supérieur le français ne sera plus seulement une matière à enseigner mais une langue d'enseignement.

« *Au niveau universitaire, le français est étudié soit en Licence de Langue (FLE) soit dans des disciplines telles que la Médecine, les Mathématiques, la Physique, la Chimie, l'Architecture, l'Informatique, etc.* »<sup>12</sup>, sachant que les études dans les filières de l'université algérienne, à part ceux de sciences humaines, autrement dit les filières scientifiques et techniques, se font en français, cas dans lequel les étudiants, ayant dans l'ensemble un niveau faible, se trouvent choqués en heurtant par des difficultés de compréhension, de déchiffrement de cette langue étrangère « *Ce qui fait que les étudiants trouvent des difficultés à suivre leurs études en langues françaises en particulier dans les filières scientifiques et techniques* »<sup>13</sup>.

A l'université, seuls les étudiants des langues étrangères qui étudient la langue par elle-même et pour elle-même ; c'est le cas des étudiants de français qui a pour objet d'étude la langue française. Malgré qu'il s'agisse de leur spécialité plusieurs parmi eux, tentant de remédier à leurs lacunes, d'acquérir et d'apprendre la langue française, ne trouvent comme solution intermédiaire que d'agir de façon autonome en utilisant Internet pour une autoformation en FLE. Alors, qu'est-ce qu'un Internet et comment pourrait-il être moyen d'autoformation ?

---

<sup>11</sup> Belhocine, H. (2018, Juin). L'enseignement-apprentissage du français en Algérie. p. 9.

<sup>12</sup> Farouk, B. (2011, Novembre 23). Le français d'Algérie ou le français en Algérie. p. 97.

<sup>13</sup> Ibid (Belhocine, H. 2018, juin)



## **Chapitre 2. Internet et autoformation en FLE**



## 2.1. Internet

### 2.1.1. Présentation

Internet ; cet océan, continent ou plutôt Espace, nécessite une étude profonde et spécialisée afin de montrer comment fonctionne-t-il et d'identifier les principaux outils (logiciels, applications...) et mécanismes sur lesquels se base-t-il. Pour cette raison et puisque notre objectif n'est plus Internet en soi-même mais plutôt en tant que moyen d'autoformation, nous allons définir, grosso modo, les notions-pôles à travers lesquels se passe cette opération pour donner naissance à la notion centrale à savoir Internet.

### 2.1.2. Qu'est-ce qu'Internet ?

Le terme « Internet » est, en fait, issu de celui d'*internetting* (ce qui revient à « interconnecter des réseaux » dans la langue de Molière).

Internet autrement dit Net, « créé initialement en 1969 par le ministère de la défense des Etats-Unis »<sup>14</sup>, est un « ensemble de réseaux mondiaux interconnectés qui permet à des ordinateurs et à des serveurs de communiquer efficacement au moyen d'un protocole de communication commun (IP) »<sup>15</sup>, il est également appelé : le Net, le Web et la Toile.

### 2.1.3. Internet ou Web ?

Il ne doit plus confondre les deux notions car elles sont tout à fait différentes. En effet, Internet est semblable à un réseau routier mondial composant d'autoroutes, des routes nationales et départementales dont toutes se relient entre eux.

En revanche le Web est semblable aux « boutiques de commerce et aux magasins où l'on va faire ses courses ou encore aux bibliothèques municipales où on va consulter des livres »<sup>16</sup>.

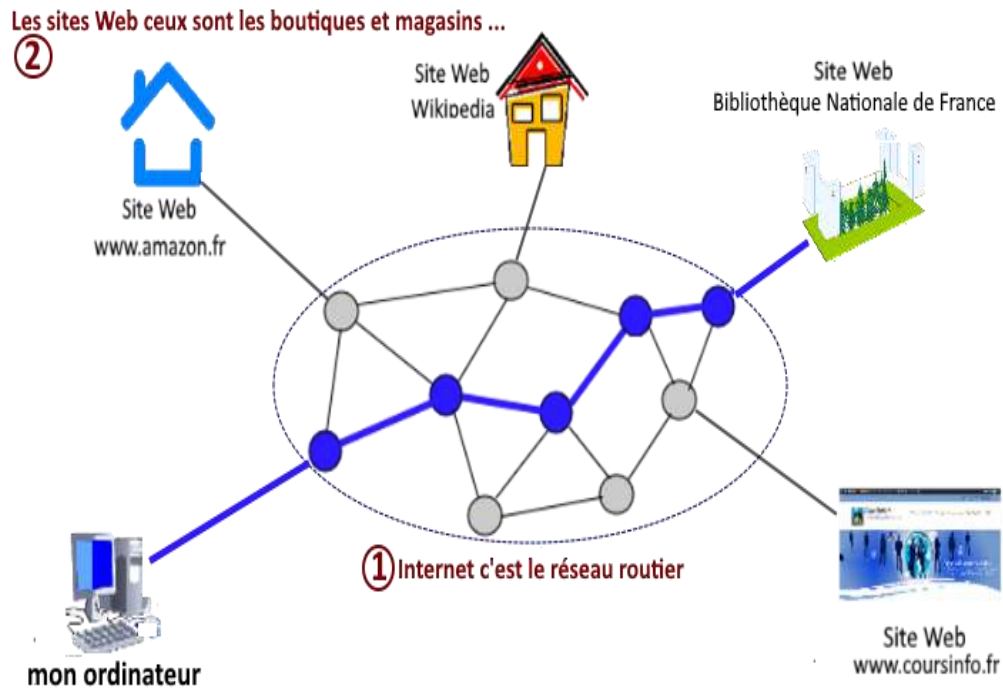
Le schéma ci-dessous illustre cette différence de la manière suivante :

---

<sup>14</sup> Cartereau, M. (s.d.). Internet et micro-ordinateur. LA REVUE DE L'EPI N° 75, 208

<sup>15</sup> Insee. (2020, 5 14). Consulté le 5 9, 2023, sur Insee: <http://www.insee.fr>

<sup>16</sup> [coursinfo.fr](http://coursinfo.fr). (s.d.). cours informatique gratuit et sans publicité. Consulté le 5 13, 2023, sur [cours informatique gratuit et sans publicité: www.coursinfo.fr](http://coursinfo.fr)



## 2.1.4. Les principaux composants d'Internet

### Sites Web

Le web (diminutif de world Wide web), en français « la toile (d'araignée) mondiale », est un système qui sert à accéder aux différentes ressources Internet ; il s'agit d'un « *Système hypermédia permettant d'accéder aux ressources du réseau Internet. (Abréviations: Web, WWW.)* »<sup>17</sup>

### Adresse IP

IP (Internet Protocol) sert à mettre en connexion des ordinateurs et des serveurs ; c'est le point commun par lequel ils communiquent « *Les adresses IP sont généralement exprimées au format décimal en pointillés, avec quatre nombres séparés par des points, tels que 192.168.123.132* »<sup>18</sup>.

<sup>17</sup> Larousse. (s.d.). World Wide Web. Consulté le 5 13, 2023, sur [larousse.fr](https://www.larousse.fr): <https://www.larousse.fr>

<sup>18</sup> Microsoft. (2023, 3 2). Comprendre les principes de base des adresses et sous-réseaux TCP/IP. Consulté le 5 14, 2023, sur Microsoft: <https://learn.microsoft.com>

## URL

« Une URL est simplement l'adresse d'une ressource donnée, unique sur le Web »<sup>19</sup>. « URL » signifie « Uniform Resource Locator », en français « localisateur des ressources uniformes » ; il s'agit de l'adresse web y voulant accéder. Par exemple: <https://www.univ-ouargla.dz>.

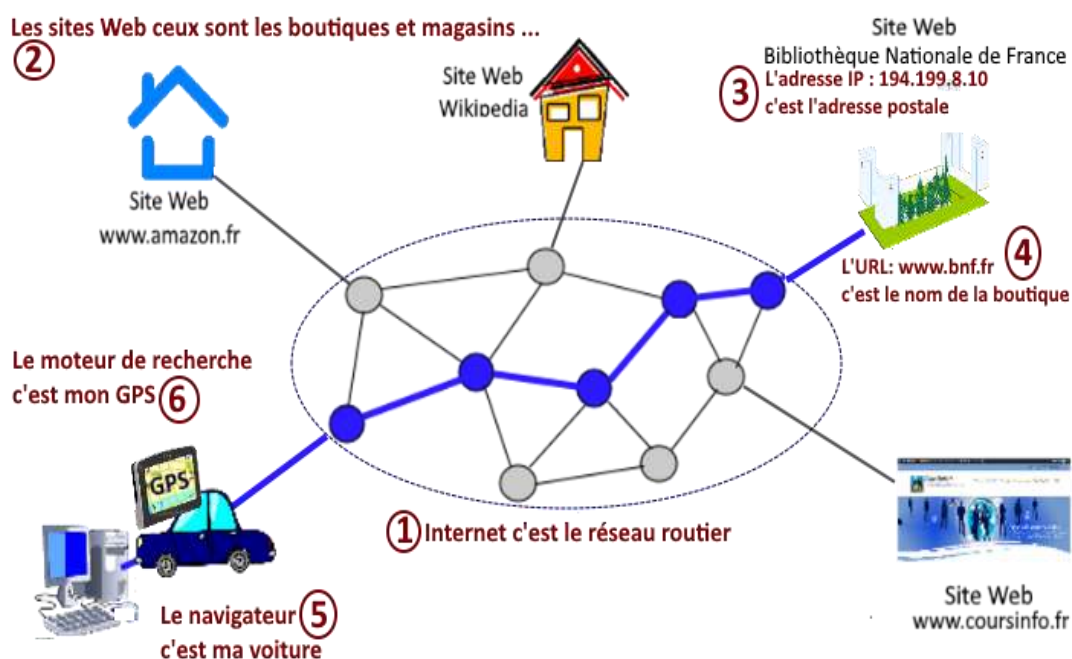
## Navigateur

« Informatique Logiciel conçu pour naviguer (5) sur le web. »<sup>20</sup>. A titre d'exemple : Google Chrome, Mozilla Firefox.

## Moteur de recherche

Moteur de recherche est un « logiciel qui permet de rechercher des informations sur Internet »<sup>21</sup>. A titre d'exemple : Google, Bing, Yahoo.

On conclue la définition de cet outil, Internet, et ses principaux composants par un schéma à travers lequel nous tentons de clarifier son fonctionnement :



<sup>19</sup> MDN. (2023, 2 13). *Comprendre les URL et leur structure*. Consulté le 5 13, 2023, sur MDN Web docs: <https://developer.mozilla.org>

<sup>20</sup> Robert, I. (s.d.). *moteur*. Consulté le 5 13, 2023, sur Le Rober DICO EN LIGNE: <https://dictionnaire.lerobert.com>

<sup>21</sup> Ibid.

## 2.2. Autoformation ou auto-apprentissage

### 2.2.1. Que signifie « apprendre » ?

Apprendre *c'est « acquérir, s'approprier des connaissances, construire de nouvelles compétences, modifier sa façon d'agir, de penser ... »*<sup>22</sup>, *c'est « une modification stable et durable des savoirs, des savoirs faire ou des savoirs être d'un individu, qui est due à l'expérience, à l'entraînement, aux exercices pratiqués par cet individu »*.<sup>23</sup>

L'apprentissage est l'acquisition des connaissances par étude, par pratique, par expérience... En effet, il n'est plus une simple acquisition; il est plutôt un métier car il exige des compétences particulières (techniques, expérience...). Il s'agit, en fait, d'un ensemble de décisions qui mettent en valeur un apprenant : le vouloir d'apprendre, la confiance en soi, la capacité de comprendre et d'apprendre, la manière d'apprendre, la reconnaissance de la valeur d'apprentissage...etc.

L'apprentissage, en classe, il est souvent effectué par la présence d'une personne (enseignant, formateur...) qui prend en charge de faire apprendre des connaissances à ses apprenants, mais ces derniers peuvent, également, se former individuellement et graduellement à travers d'autres moyens et avec ou sans être orientés ou guidés par l'autrui. Il s'agit, donc, d'un concept qui signifie l'autonomie d'apprentissage et qui fait de l'apprenant un autodidacte.

L'autodidacte, se trouve, alors, poussé à aller chercher des solutions autonomes pour remplir ses objectifs, pour remédier aux lacunes et aux difficultés rencontrées par lui en faisant une formation individuelle et autonome, autrement dit une autoformation. Mais, qu'est-ce qu'une autoformation?

### 2.2.2. Qu'est-ce qu'une autoformation?

«Auto-» est issu du mot « automobile (adj.) ». Ce dernier « *se dit de ce qui se meut par soi-même* »<sup>24</sup>. Plusieurs termes peuvent être utilisés afin de désigner un apprentissage autonome tel auto-apprentissage, autoformation...etc.

Donc, il résulte que l'autoformation est un moyen à lequel un apprenant faisant recours afin d'acquérir de façon autonome des savoirs, des connaissances, des compétences..., mais comment se faire ? Et comment peut-elle être réalisée?

### 2.2.3. Autoformation en FLE : Comment se faire?

Le fait de décider quoi, quand ou comment apprendre FLE, de délimiter ses objectifs, sa démarche ou son rythme, est une valeur, une compétence, une marque de

---

<sup>22</sup> FABRE, M., & SEGOND, V. (2022). PSYCHOLOGIE DES APPRENTISSAGES 1ère BAC. Lyon.

<sup>23</sup> Ibid.

<sup>24</sup> Larousse. (1980). Petit Larousse en couleur. Paris: Librairie Larousse.

qualification de la part de l'apprenant. En effet, ce dernier peut conduire son propre apprentissage et devenir un maître. Comme le dit Marie-José Barbot, « *L'autonomie est avant tout une valeur éthique forte, une utopie peut-être* ». <sup>25</sup>

En revanche, sans maître, sans conseiller ou guide qui va lui montrer comment se faire et lui faciliter la tâche en l'accompagnant, l'apprenant peut confronter plusieurs difficultés.

*L'auto-apprentissage couvre un vaste territoire qui va de l'autodidaxie (apprentissage absolument solitaire) jusqu'à l'autonomie d'apprentissage dans une classe, processus par lequel un apprenant, dans un collectif, se prend personnellement en charge et gère son propre parcours. Entre ces deux extrêmes existent toutes les modalités intermédiaires d'aides diverses apportées à un sujet qui a établi son projet propre d'apprendre une langue étrangère.* <sup>26</sup>

A ce stade et afin d'arriver à bien conceptualiser et clarifier cette question, il est nécessaire de se diriger vers la parole de différentes situations d'apprentissage.

## 2.2.4. Situations d'apprentissage

### Information

Le formateur (enseignant...) transmet un contenu à l'apprenant de manière unidirectionnelle (du formateur (F) à l'apprenant(A) : « F  $\longrightarrow$  A »), un exposé magistral, par exemple.

### Formation

La relation entre le formateur et l'apprenant est bidirectionnelle (du formateur à l'apprenant et de l'apprenant au formateur: « F  $\longleftrightarrow$  A »), un enseignement programmé, par exemple.

### Autoformation

La relation entre le formateur et l'apprenant dans cette situation, est multidirectionnelle (du formateur à l'apprenant et de l'apprenant au formateur et de l'apprenant à lui-même: « F  $\longleftrightarrow$  A »), apprentissage par problème, atelier, à titre d'exemple.

### Autodidaxie

Dans cette situation d'apprentissage, l'apprenant est le responsable de toutes les dimensions de formation (du l'apprenant à lui-même : « A »), projet d'apprentissage auto-planifié, entraînement mental, à titre d'exemple. <sup>27</sup>

<sup>25</sup> Barbot, M.-J. (2000). Les auto-apprentissages. Paris : CLE international. Coll.

<sup>26</sup> PORCHER, L. (1995). Le français langue étrangère. Paris: HACHETTE.

<sup>27</sup> Nicole Anne, T. (2003). *L'AUTOFORMATION*. Montréal, Canada: Presses de l'Université de Montréal.

On résulte, alors, que l'acte de l'autonomisation correspond les deux dernières situations d'apprentissage. La différence c'est que l'autoformation a besoin d'orientation, d'un conseiller ou un guide, bien que l'autodidaxie peut être effectuée sans avoir besoin de l'autrui.

Ce que nous intéresse dans cette étude est l'autoformation, car le public que l'on vise est les étudiants universitaires. En effet, ils sont toujours accompagnés de leurs enseignants dans un lieu précis où ils se forment ; il transmet, donc, et reçoit des connaissances. Ainsi, cette situation d'apprentissage dite « Autoformation » se conforme à notre objet d'étude qui s'intitule l'usage d'Internet pour une autoformation en FLE.

Afin d'arriver à la réalisation de ses objectifs à travers l'autoformation, l'étudiant a toujours le souci de trouver le moyen approprié pour le faire. Internet est l'un des outils le plus utilisé à ce propos.

## 2.3. Internet : Outil d'auto-apprentissage en FLE

### 2.3.1. Présentation

Internet, cette ressource précieuse et inépuisable, représente l'abri de plusieurs gens à catégories différentes sur le globe. Il leur représente la source de savoirs, de connaissances, de communication, de découverte et même de loisir. Les internautes considèrent cet espace un outil magique qui leur fournit tout ce dont ils ont besoin.

La Toile (d'araignée) mondiale occupe aujourd'hui une place privilégiée chez son public. En effet, l'équipement numérique permettant à connecter à Internet tel l'ordinateur, la tablette, le Smartphone, sert, grâce à celui-ci, de télévision, de téléphone, de bibliothèque, de collègue, d'enseignant...etc.

Par conséquent, l'étudiant autodirigé par certains individus de sa communauté universitaire (enseignants, étudiants...) ou par soi-même, fait souvent recours à cet outil dans le but d'apprendre FLE de manière autonome « *L'apprentissage peut se faire n'importe où et n'importe quand, à condition d'avoir un appareil connecté. Les étudiants qui n'ont pas le temps de suivre des cours traditionnels peuvent ainsi apprendre sur le web quand ils ont du temps libre* »<sup>28</sup>, mais pourquoi choisit-on Internet et non d'autres ?

### 2.3.2. Pourquoi le Net?

Le phénomène Internet, grâce à ses propres caractéristiques, domine dans le milieu éducatif. Malgré qu'il existe tant de moyens d'apprentissage, le web demeure en tête de la liste. En effet, ses avantages à propos d'apprentissage du français peuvent nous répondre clairement de l'interrogation introduite ci-avant.

### 2.3.3. Les avantages du « e-learning »

« E-learning » autrement dit « apprentissage, formation par le moyen d'Internet »<sup>29</sup> a plusieurs d'avantages, selon Prat :

« ... le e-learning :

- (...)
- (...)
- *Rend l'apprentissage plus rapide*
- *Diminue les coûts formation par apprenant*

---

<sup>28</sup> Portail-éducation.fr. (2019, 6 26). *L'importance d'avoir un accès à Internet pour réussir ses études ?* Consulté le 5 15, 2023, sur Portail de l'éducation orientation, formation, métier: <https://portail-education.fr>

<sup>29</sup> Robert. (s.d.). e-learning.



- *Permet une plus grande flexibilité : chacun suit à son rythme et selon un parcours choisis*
- *Accroît l'accessibilité de la formation*
- *Touche les apprenants par la technologie*
- *S'appuie sur la capacité d'autoformation et d'autonomie des apprenants ».*<sup>30</sup>

Marie dans son œuvre « e-learning » après une explication si détaillée sur les avantages d'autonomie, les reformule brièvement sous des points bien déterminés. Elle met en évidence les avantages du « e-learning » de manière général ; au niveau d'entreprise, des administrations...etc. Ici, on a gardé seulement les éléments qui touchent l'apprentissage de langue.

Ce titre révèle explicitement les raisons pour lesquelles l'étudiant s'adresse à l'autoformation sur Net. En effet, le fait d'être accessible, rapide et facile, d'avoir une certaine flexibilité et de donner lieu à l'autoformation et à l'engagement, sont des facteurs aussi bien forts que pertinents car ils éliminent les limites spatio-temporelles, celles du programme...etc.

En outre, Afin que l'étudiant agisse librement ; cette formation sera en fonction de sa réflexion, son rythme, ses projets et même ses émotions.

Elle parle également dans son ouvrage des inconvénients d'apprentissage en ligne d'ordre général. En ce qui concerne l'apprentissage éducatif, l'auteure met l'accent sur le sujet du contact humain et de l'interactivité<sup>31</sup>. En effet l'apprentissage à distance sans le contact entre les apprenants entre eux et avec leur enseignant perd l'avantage de l'adaptation de l'apprenant en fonction de son rythme, sa capacité et ses besoins. L'interactivité, quant à elle, a une valeur considérable que ne doit plus être négligée, il consiste à la coopération, à l'échange en permettant d'obtenir des rétroactions et d'interagir avec d'autres apprenants.

Ainsi que le débit faible d'Internet, le décalage parfois entre le son et l'image, l'image figée, la coupure de connexion lors d'une visioconférence, le manque d'expérience face à cette technologie (ses outils, son fonctionnement, ses défis...) restent des contraintes qui pourraient gêner cette formation.

Quant à l'apprentissage en classe, il a certainement ses propres avantages ; en tout cas c'est le mode d'apprentissage abordé actuellement par le système éducatif algérien dans toute la nation. Quelle est donc la différence entre les deux ?

---

<sup>30</sup> PRAT, M. (2008). E-learning, réussir un projet: pédagogie, méthodes et outils de conception, déploiement, évaluation. France: ENI.

<sup>31</sup> Ibid.

### 2.3.4. « E-learning » ou face à face?

Le tableau<sup>32</sup> ci-dessous comprend la différence entre les avantages de l'apprentissage en ligne et l'apprentissage en face à face :

	Apprentissage en ligne « e-learning »	Apprentissage en face à face
<b>Avantages</b>	Centré sur l'apprenant et à son propre rythme	Retour immédiat du formateur
	Horaires et lieux flexibles	Contact direct avec les formateurs et les autres étudiants
	Rentable pour les apprenants	Plus facile de motiver les apprenants
	Potentiel disponible pour un public mondial	Créer du lien social au sein du groupe d'apprenants.
	Accès illimité au savoir	
	Capacité d'archivage pour la réutilisation et le partage des connaissances.	

Après ce qu'on vient de clarifier à propos des avantages du « e-learning », on parlera dans ces prochaines lignes de ceux qui concernent l'apprentissage en face à face.

Ce type d'apprentissage met en valeur le formateur ; sa présence en classe permet à l'apprenant de s'interroger sur une telle information, de demander plus de clarification sur un tel sujet...etc. Il lui permet aussi de se bénéficier de l'expérience du formateur ainsi que sa stratégie suivi dans l'enseignement. « Apprendre », ce concept dépasse le sens de recevoir des savoirs savant ou des savoirs faire, il touche également le côté psychique ; les émotions, les sentiments, la personnalité...

De plus, son environnement où la situation de formation aurait lieu, la nature de son entourage, ses comportements, ses interactions avec ses collègues et son enseignant, se considèrent des points forts qui peuvent lui aider à se former formidablement.

Et pourtant, reste Internet l'abri de plusieurs apprenants à lequel faisant recours. Cependant, beaucoup d'eux l'utilisent de manière arbitraire et non académique.

<sup>32</sup> Solution, G. (s.d.). A quoi servent les plateformes éducatives? Récupéré sur GMOL Solution Global Marketing Online: <https://www.gmololutions.com>

### 2.3.5. Comment utiliser Internet ?

L'autodidacte peut avoir l'intention de (d') :

- Améliorer son niveau pour bien maîtriser la langue et/ou renforcer ses compétences linguistiques.
- Lui faciliter la tâche dans : son étude, son emploi, sa communication, son voyage...

En fonction de son intérêt, l'apprenant doit, tout d'abord, déterminer sa cible puis faire sa recherche sur Web.

La recherche aléatoire donne souvent des résultats aléatoires et peu fiables ; l'utilisateur ici est comme celui qui laisse la route et va couper par la forêt puis escalader la montagne pour rentrer enfin chez lui!

Arrivons à la recherche sur Web, on doit savoir les outils (« les routes », dans l'exemple précédent) qui nous vont conduire vers l'information (« chez lui »).

L'apprentissage du FLE s'appuie essentiellement sur deux grands titres à savoir l'écrit et l'oral.

- L'écrit : La lecture, la compréhension de l'écrit et la production écrite.
- L'oral : La compréhension de l'oral et la production orale.

Tous deux nécessitent l'apprentissage des points de langue (vocabulaire, grammaire, conjugaison et orthographe). Voici, donc, le plan :

- Déterminer son objectif selon ses besoins (écrit, oral, conjugaison...)
- Choisir l'outil approprié selon son diagnostic.

Quels sont, donc, les outils qui peuvent correspondre aux différents objectifs ?

### 2.3.6. Les outils d'apprentissage du français en ligne

Il en existe de multiples outils pour apprendre la langue en question, mais on peut les classer sous grands cinq titres :

#### Plateformes académiques

*« ... plateforme éducative ou plateforme académique C'est un programme virtuel dont la fonction est de créer des espaces virtuels pour partager des informations... ».*<sup>33</sup>

Grâce aux plateformes éducatives telles que Moodle, Google Classroom, Canvas, Blackboard..., l'apprenant peut accéder à des cours virtuels, des forums..., il peut aussi télécharger de différentes documentations.

---

<sup>33</sup> Ibid, p.26

### Applications éducatives

Grâce à ce type d'applications destiné à l'apprentissage du FLE, l'apprenant peut s'évaluer à travers des chats en ligne comme dans Linguado..., il peut s'évaluer également à travers des exercices en grammaire, en vocabulaire...comme offrent Memrise et Dolingo..., ou à travers des jeux éducatifs qui servent au renforcement de la langue.

### Vidéos et podcasts

YouTube, par exemple, inclut des vidéos ayant pour contenu des cours audiovisuels, des documents éducatives comme : des chansons éducatives, des interviews, des films d'animation....

Quant au podcast, qu'il s'agit d'une « *Émission de radio ou de télévision qu'un internaute peut télécharger et transférer ...* »<sup>34</sup>, est un outil très efficace pour ceux qui veulent améliorer leur parler.

### Sites web éducatifs

Il s'agit des sites qui représentent aux internautes des activités ludiques, des quiz, des cours, des exercices... Il y en a plusieurs sites Web éducatifs tels : LanguageGuide (consister à l'acquisition par illustrations), Audio Lingua (proposer des enregistrements mp3), Busuu...etc.

### Réseaux sociaux et communautés en ligne

L'apprenant peut rejoindre des forums de discussion, s'abonner à des pages Facebook, Twitter...etc.

Plus que l'apprentissage individuel des cours, certaines applications telles que Messenger, offrent des discussions en ligne par écrit, sous forme de courts messages, ou à l'oral, en direct, avec ou sans la Webcam.

Il paraît très clairement, après la parole de ces outils, la nécessité de les apprendre (sites web, application...) pour les avoir accéder lors de la recherche des ressources.

Ainsi, prendre compte de cette nouvelle technologie, de son fonctionnement, de ses défis et comment agir face à ses problèmes, est une priorité afin que l'apprenant arrive à la réalisation parfaite de son projet d'autoformation en FLE.

---

<sup>34</sup> LAROUSSE. (s.d.). *Podcast*. Consulté le 5 13, 2023, sur [larousse.fr](https://www.larousse.fr): <https://www.larousse.fr>

# **Chapitre 3. Enquête et analyse de données**

### **3.1. Présentation du Corpus**

Notre corpus est constitué de 16 questionnaires. Le questionnaire est destiné aux étudiants de 1<sup>ère</sup> année de licence de français, à l'université Kasdi Merbah, à Ouargla (Sud-Est de l'Algérie). Il est constitué de 9 questions fermées et ouvertes, à deux, trois et multiples choix.

Après l'avoir distribué, le 28 mai 2023, ce questionnaire a été lu et expliqué aux enquêtés. Ensuite, nous avons récupéré 16 questionnaires qui ont été étudiées et analysées dans le cadre de notre recherche.

Les réponses obtenues nous ont permis d'obtenir de différentes perspectives sur le sujet.

### 3.2. Résultats, analyse et interprétation

Cette partie est consacrée au côté pratique dont on citera les questions associées à leurs réponses. Ces dernières seront présentées avec leurs taux en pourcentage dans des tableaux et des graphiques.

Nous allons présenter puis analyser les résultats séparément, question par question.

**Question 1 :** As-tu un des outils suivants connecté à internet : un Smartphone, un ordinateur ou une tablette ?

Oui  Non

#### Résultat

Réponse	Pourcentage
Oui	100%
Non	0%

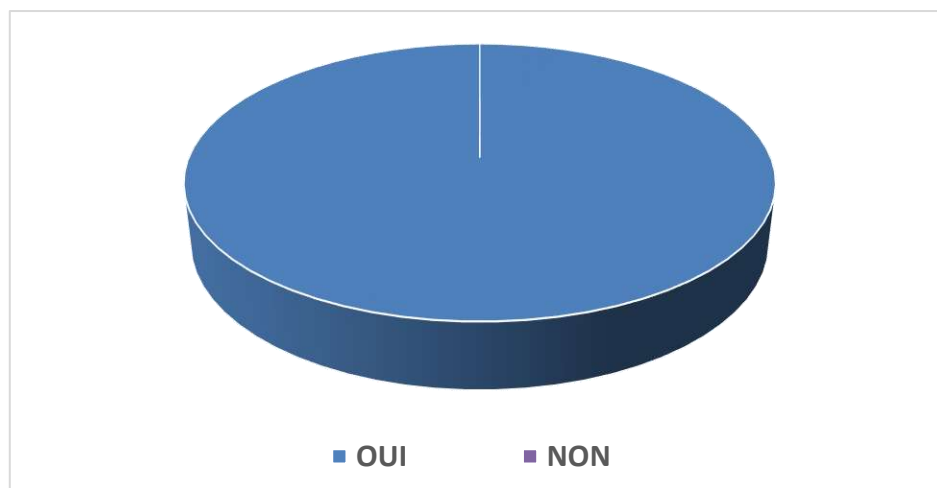


Figure1 : Réponses de la 1<sup>ère</sup> question

#### Commentaire

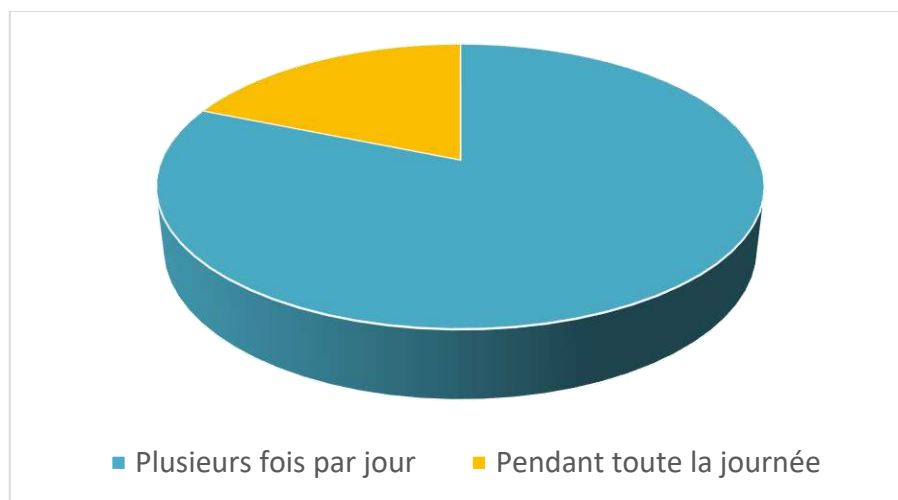
La réponse par « oui » à cette question par tous les participants est tout à fait évidente, car Internet est un réseau mondial qui est à la disponibilité de tout le monde.

**Question 2 :** Tu l'utilises :

Durant toute la journée       plusieurs fois par jour       rarement

**Résultat**

Réponse	Pourcentage
Plusieurs fois par jour	81,25%
Durant toute la journée	18,75%
Rarement	0%



**Figure 2 : Réponses de la 2<sup>ème</sup> question**

**Commentaire**

Le taux de (81,25%) montre clairement que les étudiants en question utilisent Internet plusieurs fois par jour. En effet, il est aujourd'hui à la portée et à la disponibilité de tous et sa domination dans sa vie est très visible. L'utilisation d'Internet



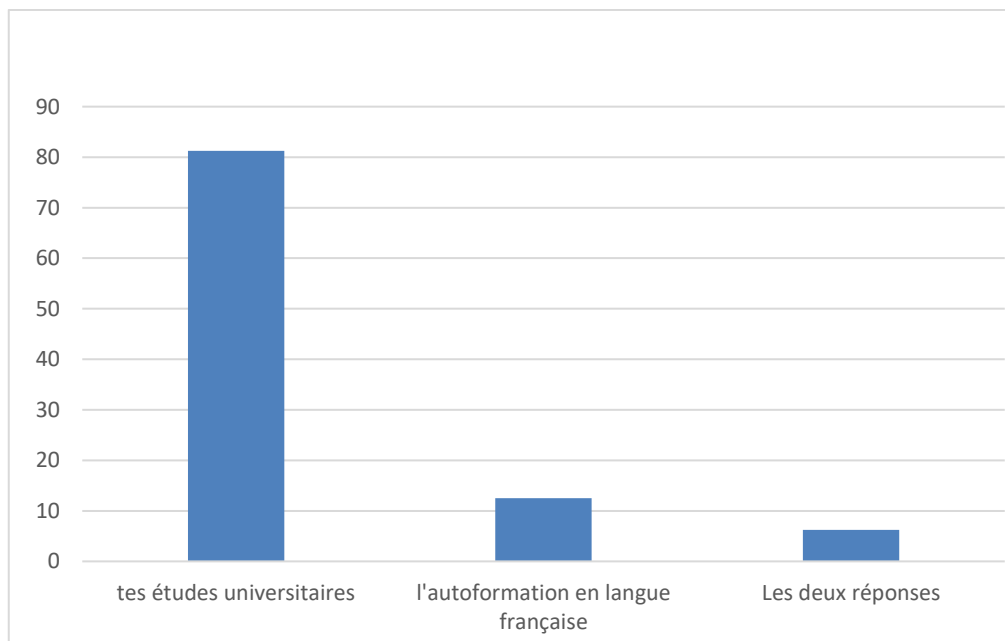
tout au long de la journée (18,75%) (Dans le bus, en marchant, en classe, dans l'amphi, à la maison...) témoigne de l'attachement de l'étudiant est à cet outil.

**Question 3 :** As-tu l'habitude d'aller sur Internet dans le cadre de :

- tes études universitaires (comprendre des matières, faire des exposés et/ou des travaux, ...)
- l'autoformation  en langue française] ?

### Résultat

Réponse	Pourcentage
tes études universitaires (comprendre des matières, faire des exposés et/ou des travaux, ...)	81,25%
l'autoformation en langue française	12,50%
Les deux réponses	6,25%



**Figure3 : Réponses de la 3<sup>ème</sup> question**

### Commentaire

La majorité des étudiants (81,25%) sélectionnent la 1<sup>ère</sup> réponse. Ce que nous pouvons comprendre de ce choix est que les étudiants souhaitent garantir leur passage à la 2<sup>ème</sup> année car l'autoformation en FLE demande beaucoup de temps, ce qui peut les exposer au risque de redoubler.

Cela ne nie jamais qu'ils se forment d'une manière ou d'une autre à l'apprentissage du français. C'est, alors, une question de priorité, ce qui indique leur pragmatisme.

Un étudiant a sélectionné les deux réponses (6,25%). Il est parait plus logique, car tout étudiant L1 doit avoir le souci de maîtriser la langue française parallèlement à celui de ses études universitaires.

**Question 4 :** Dans ce sens, tu utilises Internet pour :

- Chercher la signification d'un mot et/ou d'une expression
- Approfondir la compréhension d'une matière
- Améliorer mon niveau : à l'oral  à l'écrit  d'ordre généra
- Traduire en arabe : des mots/phrases/textes
- Chater en français avec : des étudiants  des professeurs  d'autres
- Regarder des vidéos en français
- Ecouter des podcasts en français

## Résultat

Réponse	Pourcentage		
<b>Chercher la signification d'un mot et/ou d'une expression</b>	<b>81,25%</b>		
<b>Approfondir la compréhension d'une matière</b>	<b>31,25%</b>		
<b>Améliorer mon niveau : [à l'oral/ à l'écrit/ d'ordre général]</b>	<b>100%</b>		
	Oral	Ecrit	D. général
	<b>12.50%</b>	<b>6.25%</b>	<b>50%</b>
	<b>Oral et écrit</b>		
	<b>31,25%</b>		
<b>Traduire en arabe : [des mots/phrases/textes]</b>	<b>75%</b>		

Télécharger des documents : [livres, articles, cours,...]	87,5%		
Chater en français avec : [des étudiants/ des professeurs/ d'autres]	62,50%		
	Etudiants	Professeurs	D'autres
	18,75%	12,50	6.25%
	Etudiant/Professeur	Etudiant/D'autres	Etudiant/Professeur/D'autres
	12,50%	6,25%	6,25%
Regarder des vidéos en français	68,75%		
Ecouter des podcasts en français	37,5%		

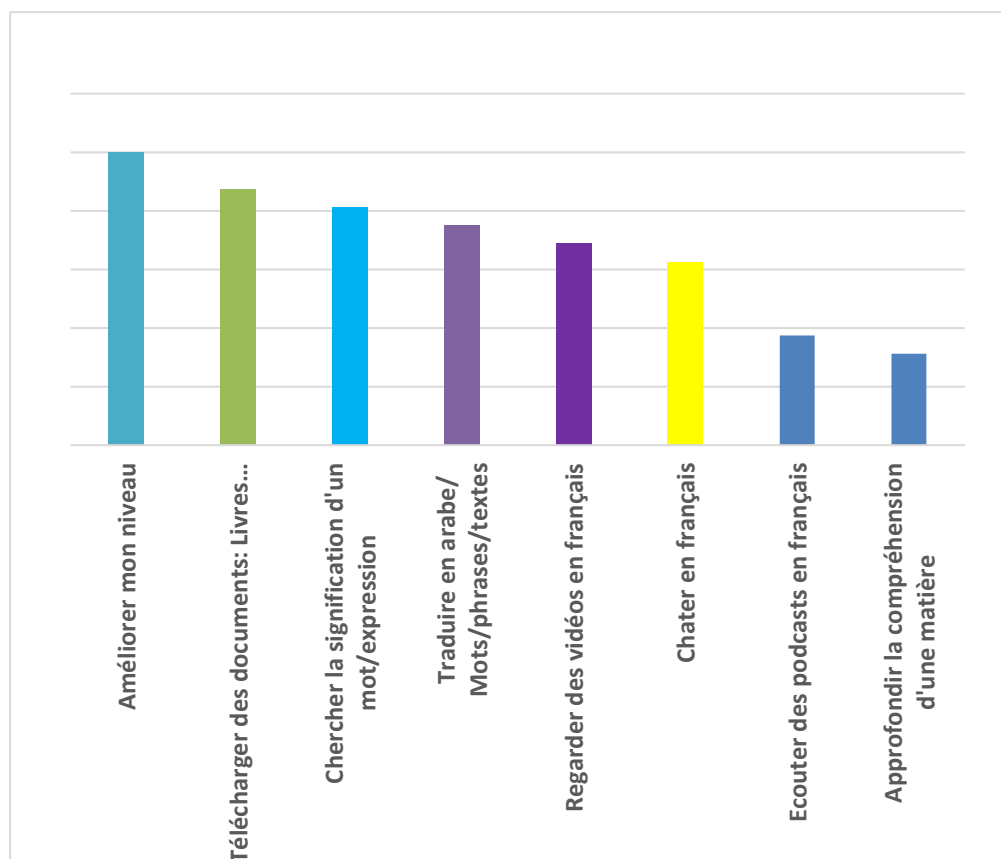


Figure 4 : Réponses de la 4<sup>ème</sup> question

## Commentaire

Le taux de (100%) pour l'amélioration de leur niveau désigne que les étudiants ont l'intention et la volonté de s'évaluer, de se former afin d'atteindre leur objectif et répondre à leurs nécessités.

La consultation d'internet afin de chercher le sens d'un mot ou d'une expression (81,25%), montre que les étudiants ont besoin d'acquérir tant de vocabulaires et d'améliorer leur niveau de manière général.

Quant au téléchargement de documents, il paraît un choix privilégié (87,5%). En effet, le téléchargement des livres, des articles, des cours..., désigne que l'étudiant lit, recherche, fait des travaux tentant d'améliorer leur niveau (100%). De plus, ce choix-là coïncide avec leur choix dans la question 3 (apprentissage du FLE dans le cadre de tes études...), ce qui montre une certaine crédibilité.

Poussés par le besoin d'amélioration de leur niveau aussi bien à l'oral qu'à l'écrit (56.25%), les étudiants de L1 font recours au chat (56.25%) et aux documents audiovisuels (68,75%/ 37,50%).

Les étudiants utilisent également la traduction en arabe (87,5%). En effet, la traduction des mots, des phrases ou des textes en arabe, cela signifie que l'étudiant L1 fait des efforts pour se former en FLE. Il a recours à la traduction arabe comme outil afin d'apprendre la langue française.

**Question 5 :** Choisis dans la liste ci-dessous et/ou cite les outils que tu utilises souvent pour apprendre la langue française?

a. **Réseaux sociaux :** Facebook  Twitter  Whats'app  Snapchat   
Youtube  Skype  Viber  Messenger

S'il y a d'autres, cite-les:.....

b. **Sites Web:** Language Guide  Audiolingua  Busuu  RFI Savoirs   
TV5 Monde  Podcast français facile  Larousse  Le Robert

S'il y a d'autres, cite-les : .....

c. **Applications :** Duolingo  Memrise  MozaLingua  Babbel   
Beelinguapp  Tandem  Conjugueur  Jeux

S'il y a d'autres, cite-les : .....

d. **Logiciels :** BonPatron  Le Robert Correcteur  Scribens

S'il y a d'autres, cite-les : .....

### a. Réseaux sociaux

#### Résultat

	Réponse	Pourcentage
<b>Réseau sociaux</b>	Facebook	<b>68,75%</b>
	YouToube	<b>62,50%</b>
	Messenger	<b>62,50%</b>
	Watts'app	<b>37,50%</b>
	Snapchat	<b>31,25%</b>
	Skaype	<b>6,25%</b>
	Twitter	<b>6,25%</b>
	Viber	<b>6,25%</b>
<b>(Ajoutés par quelques étudiants)</b>	Instagram	<b>25%</b>
	Télégramme	<b>6,25%</b>

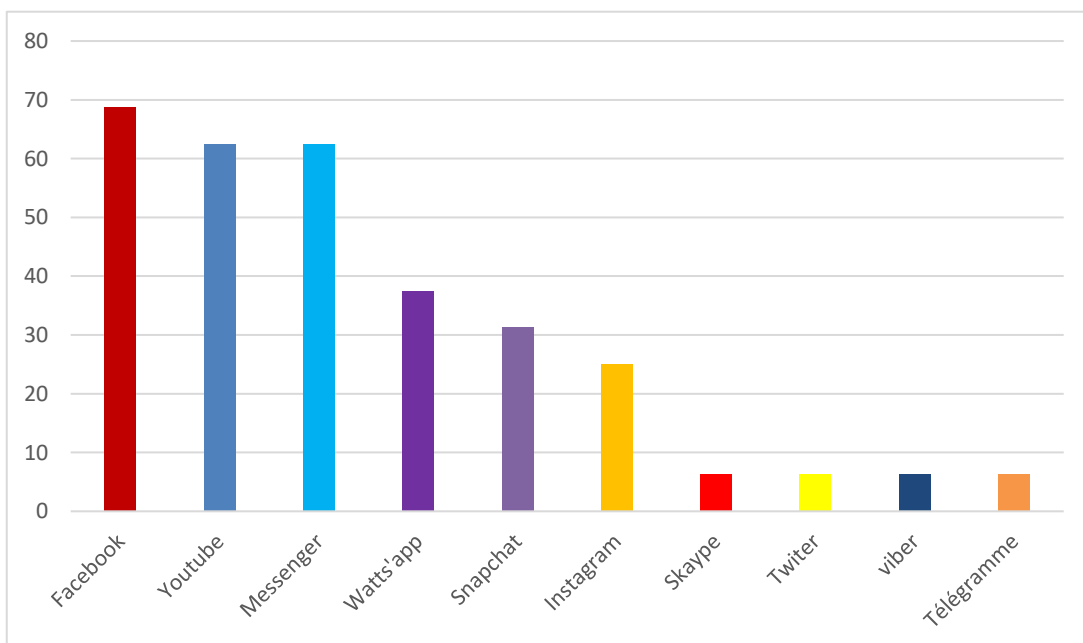


Figure 5 : Réponses de la 5<sup>ème</sup> question (Réseaux sociaux)

#### Commentaire

Facebook, le réseau social le plus connu dans le monde entier, se positionne également comme une plateforme d'apprentissages du français, chez les étudiants L1, avec un taux de (68,75%). En effet, il est gratuit, facile à utiliser, l'abonnement aux pages est souvent gratuit... D'ailleurs, de nombreux sites éducatifs ont leur propres pages Facebook, ce qui les rend plus facile d'avoir accédés par les étudiants en question.

YouTube occupe, lui aussi, une place privilégiée chez les étudiants L1 (62,5%). Cet outil lui fournit des vidéos en français avec une simple recherche.

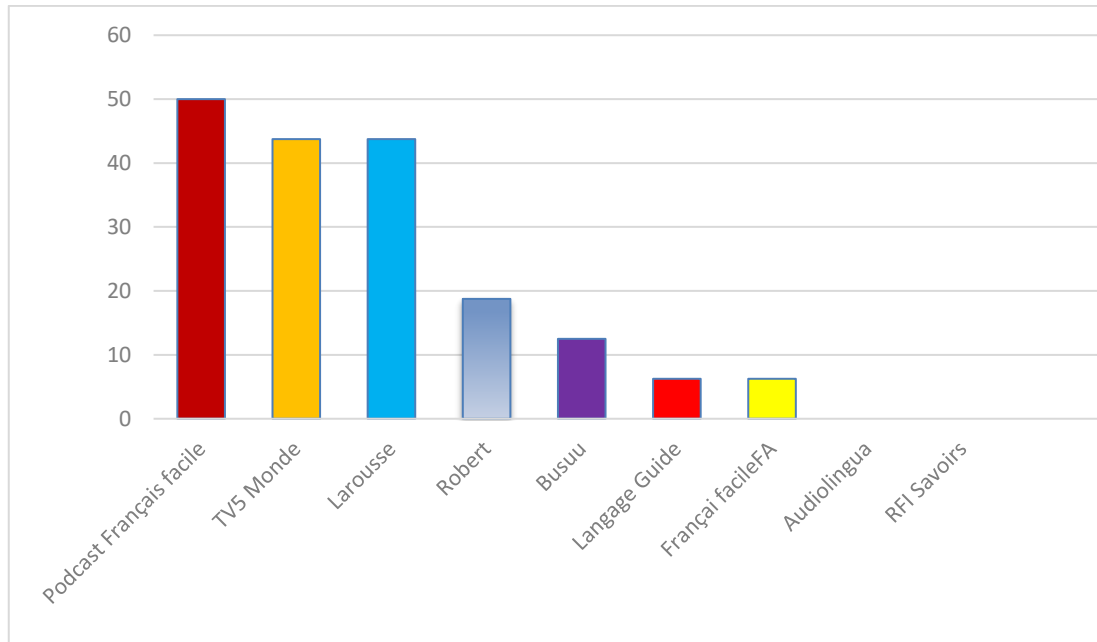
Quant au « Messenger » (62,5%), il représente un endroit où ils peuvent participer dans des forums de discussions, de chater par vidéoconférence « Snapchat » (31,25%), de faire des échanges « Watts'app » (37,5%)..., l'étudiant, ici, affirme sa réponse dans la question précédente (*Question 4/ réponse 3*), de vouloir améliorer aussi bien son écrit que son oral (31,25%).

« Instagram » et « télégram » (25% / 6,25%) sont ajoutés par quelques étudiants comme outils favorables dans ce propos.

#### b. Sites Web

##### Résultat

	Réponse	Pourcentage
<b>Sites Web</b>	Podcast Français facile	<b>50%</b>
	TV5 Monde	<b>43,75%</b>
	Larousse	<b>43,75%</b>
	Robert	<b>18,75%</b>
	Busuu	<b>12,50%</b>
	Language Guide	<b>6,25%</b>
	Audiolingua	<b>0%</b>
	RFI Savoirs	<b>0%</b>
<b>(Ajouté par un étudiant)</b>	Français facile	<b>6,25%</b>



**Figure 6 : Réponses de la 5<sup>ème</sup> question (Sites Web)**

### Commentaire

Les étudiants fréquentent souvent des sites audio-visuels tels « TV5 Monde » (50%) et autres qui mettent en place des documents audio et écrit comme « Podcast français facile » (43,75%), soit pour suivre des cours en ligne, faire des exercices..., ou dans le but de se former en langue française. Cela concorde lui aussi avec leur choix d'« apprendre FLE dans le cadre de leurs études universitaires », mais n'empêche plus qu'il y a une certaine autoformation d'une telle façon. En effet, ces ressources offrent une opportunité d'améliorer les compétences en compréhension auditive et en lecture, car elles proposent des documents audio et écrits dans la langue cible. L'utilisation de supports audio-visuels peut aider les étudiants à se familiariser avec la prononciation, l'intonation et le rythme de la langue française, ce qui peut contribuer à améliorer leur compréhension orale.

« Larousse » (43,75%) en particulier, « Robert » (18,75%) et d'autres dictionnaire (6,25%) sont si fréquentés par les étudiants de L1. Celui-ci coïncide avec leur réponse («question4 / réponse 3 » 100%) qui exprime leur besoin d'améliorer leur niveau en français. En outre, il désigne qu'ils font de gros efforts pour apprendre la langue à travers leur consultation des dictionnaires « français-français ».

### c. Applications

#### Résultat

	Réponse	pourcentage
Applications	Duolingo	56,25%
	Jeux	25%
	Conjugueur	6,25%
	Memrise	0%
	Mozalingua	0%
	Babbel	0%
	Beelinguapp	0%
	Tandem	0%
(Ajoutés par un étudiant)	Bayam / YesAl / Lingo Tube	6,25%
	Un autre dictionnaire	6,25%

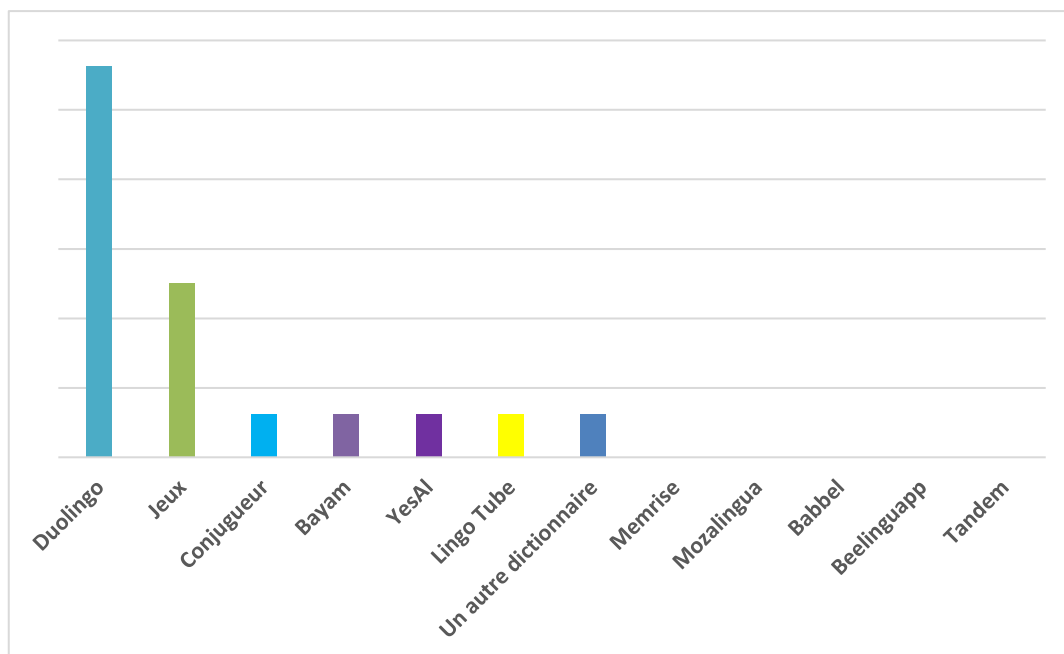


Figure 7 : Réponses de la 5<sup>ème</sup> question (Applications)

### Commentaire

En fait, l'utilisation des applications telles Duolingo (56,25%) et des jeux (25%) pour se former en français, nous montre évidemment que ces étudiants préfèrent



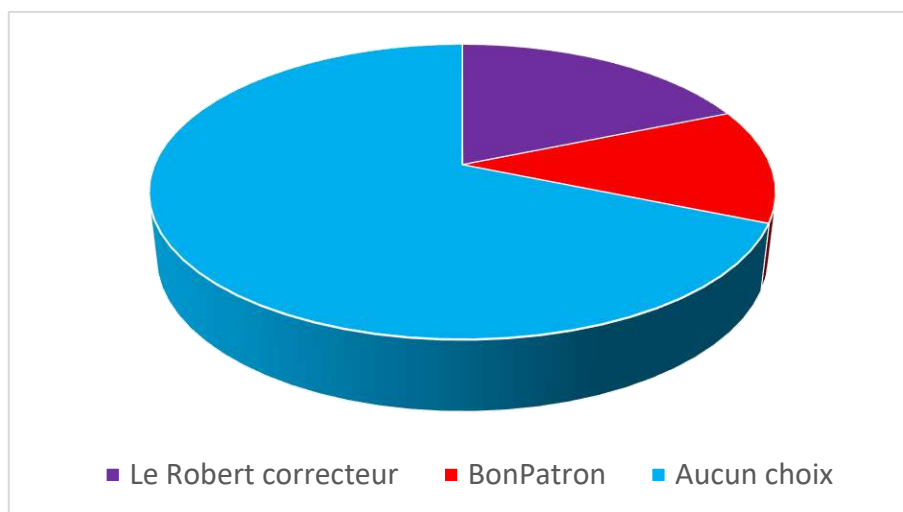
plus l'apprentissage par distraction. De plus, le choix des applications des débutants prouve leur niveau non satisfaisant en langue française.

En outre, un taux de « 18,75% » des étudiants n'ont coché aucune application et personne ne cochant les cinq applications suivantes : Memrise, Mozalingua, Babbel, Beelinguapp, Tandem. Malgré que ces dernières sont plus célèbres dans le domaine d'apprentissage FLE, les enquêtés ne les connaissent ou ne les utilisent pas, parce qu'ils préfèrent plutôt celles qui répondent à leur besoins (Duolingo 56,25%).

#### d. Logiciels

##### Résultat

	Réponse	Pourcentage
<b>Logiciels</b>	Le Robert Correcteur	<b>18,75%</b>
	Scribens	<b>12,50%</b>
	BonPatron	<b>0%</b>
	<b>(Aucun choix)</b>	<b>68,75%</b>



**Figure 8 : Réponses de la 5<sup>ème</sup> question (Logiciels)**

##### Commentaire

Les logiciels dans ce domaine sont moins connus ou non utilisés par les étudiants L1 (68,75%).

Un taux de « 18,75% » de notre échantillon utilisent « Le Robert Correcteur ». En effet, choisir ce logiciel, qui sert à corriger les différentes erreurs dans un paragraphe ou dans un texte, est une marque de vouloir faire, de vouloir apprendre FLE et de vouloir remédier à ses lacunes et améliorer leur niveau par tous moyens possibles.

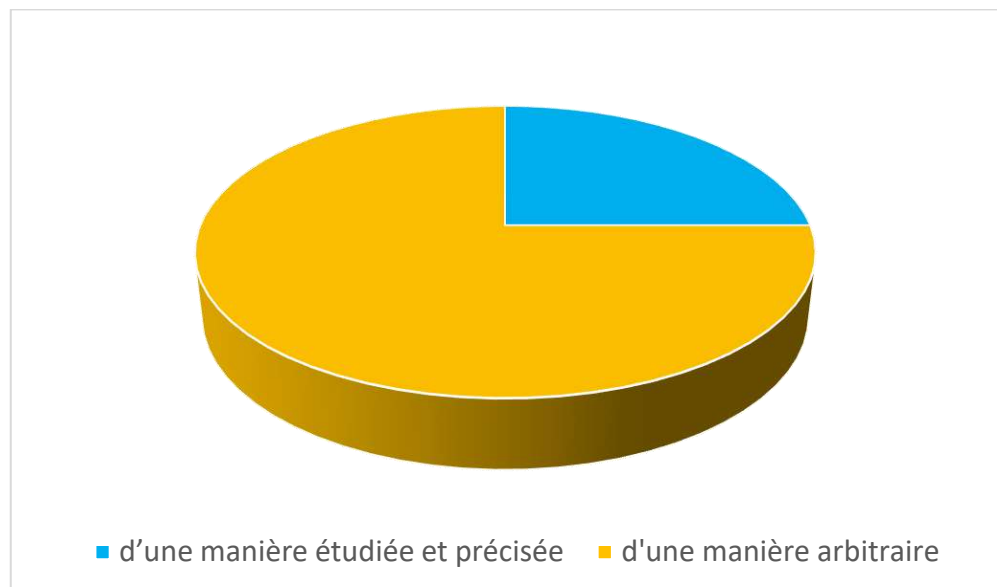
L'utilisation de ces logiciels est toujours dans le contexte de leur étude mais l'autoformation est toujours existante.

**Question 6 :** Vois-tu que tu utilises Internet:

d'une manière étudiée et précisée       d'une manière arbitraire

### Résultat

Réponse	%
d'une manière arbitraire	75%
d'une manière étudiée et précisée	25%



**Figure 9 :** Réponses de la 6<sup>ème</sup> question

### Commentaire

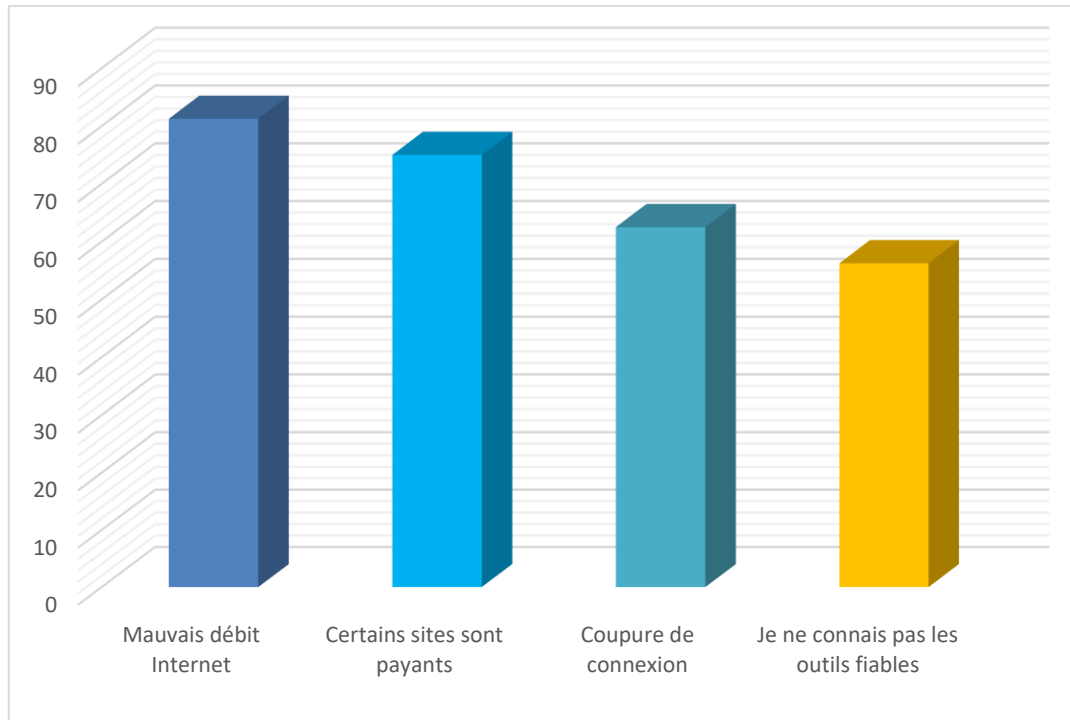
Les étudiants L1 utilisent Internet de façon arbitraire « 75% », sans plan, ni techniques, ni stratégies, les aidant à aboutir à des ressources pertinentes et fiables. Cela indique qu'ils manquent le savoir savant et par conséquent le savoir-faire. Cela montre qu'ils ont, en fait, besoin des formations sur la manière dont ils peuvent se former en FLE à travers le Web.

**Question 7 :** Lors de l'utilisation d'Internet pour se former en FLE, plusieurs difficultés peuvent t'entraver. Lesquels?

- Mauvais débit internet
- Je ne connais pas les outils fiables et les ressources compatibles avec mes objectifs
- Certains sites sont payants et je n'ai pas de carte de paiement
- Coupure de connexion

### Résultat

Réponse	Pourcentage
Mauvais débit internet	<b>81,25%</b>
Certains sites sont payants et je n'ai pas de carte de paiement	<b>75%</b>
Coupure de connexion	<b>62,50%</b>
Je ne connais pas les outils fiables et les ressources compatibles avec mes objectifs.	<b>56,25%</b>



**Figure 10 : Réponses de la 7<sup>ème</sup> question**

### Commentaire

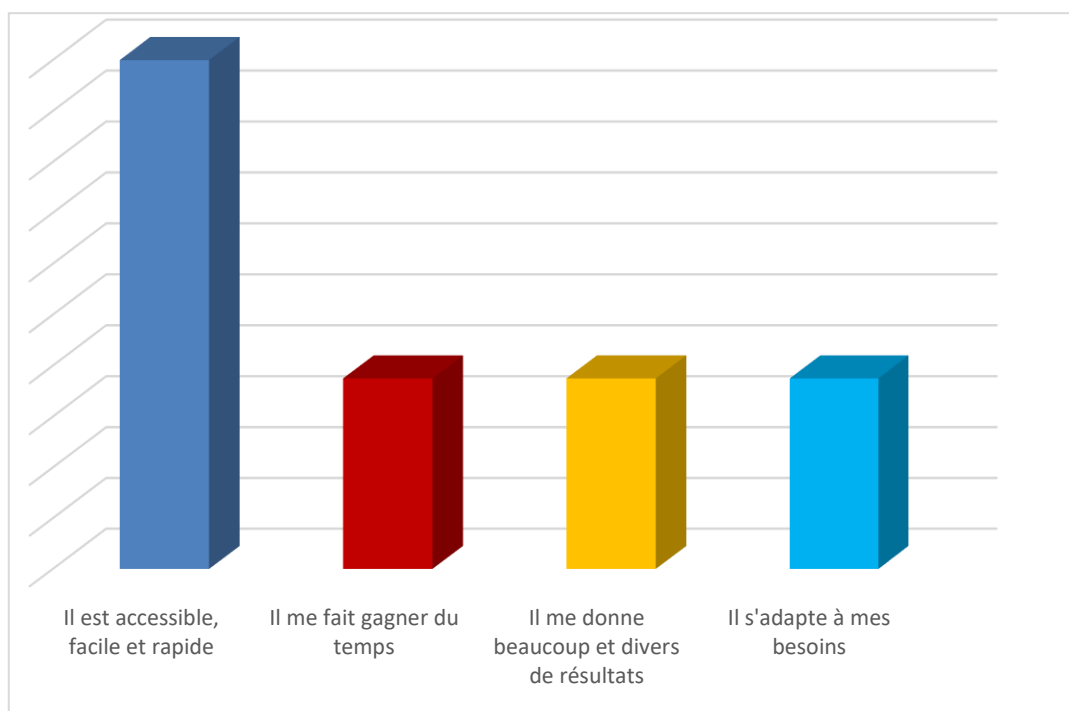
Selon le tableau et le graphique ci-dessus, le mauvais débit internet est en tête de la liste de difficultés (81,25%). Le côté financier (75%), la coupure de connexion (62,50%), et enfin la méconnaissance des outils et des ressources pertinents (56,25%), représentent de lourds obstacles sur le chemin de leur formation. Cela requiert l'intervention des responsables pour résoudre les problèmes techniques de connexion et programmer des séances de formations pour faire connaître les principaux outils et ressources qui pourraient aider l'étudiant L1 à maîtriser la langue française.

**Question 8 :** Tu choisis Internet pour exercer l'apprentissage en ligne du français parce que :

- Il est accessible, facile et rapide
- Il me fait gagner du temps
- Il me donne beaucoup et divers résultats
- Il s'adapte à mes besoins

### Résultat

Réponse	%
Il est accessible, facile et rapide	75,00%
Il me fait gagner du temps	68.75%
Il me donne beaucoup et divers résultats	68.75%
Il s'adapte à mes besoins	68.75%



**Figure 11 : Réponses de la 8<sup>ème</sup> question**

### Commentaire

Il faut signaler que la rapidité que l'on vise dans la 1<sup>ère</sup> réponse est par rapport les autres moyens et ne pas celle de connexion. Par exemple, la consultation d'Internet est plus rapide que la consultation d'un dictionnaire qui nécessite souvent un déplacement, un horaire limité...etc.

Cette question a été posée pour confirmer les réponses précédentes et également pour savoir les raisons pour lesquelles ces étudiants font recours à Internet. Il nous paraît à travers les statistiques, qu'ils ont les mêmes incitations pour choisir ce moyen à savoir le Net. En effet, le temps d'apprentissage pour l'étudiant L1 est très

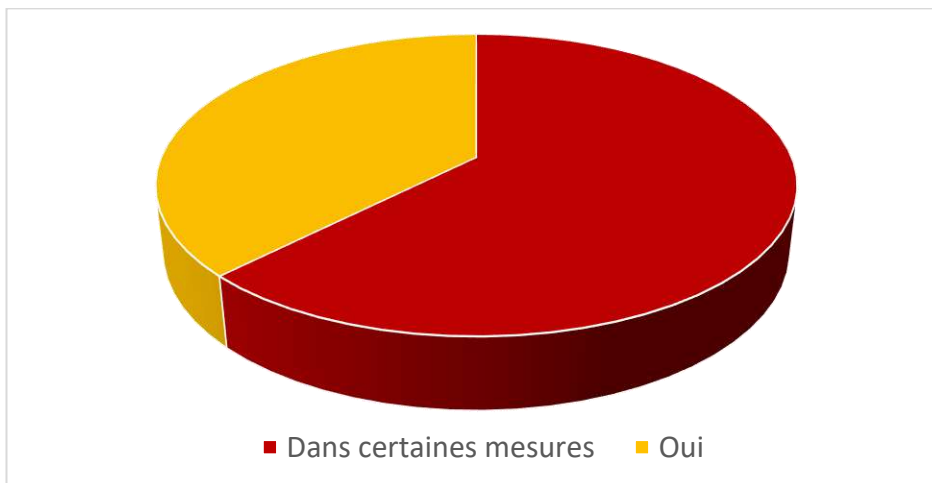
important (il est accessible rapide et facile (75%), il me fait gagner du temps (68,75%), car il doit remédier à ses lacunes pour assurer leur passage à l'année prochaine.

**Question 9 :** A ton avis, Internet est-il un moyen adéquat pour apprendre la langue française ?

Oui  Non  Dans certaines mesures

### Résultat

Réponse	Pourcentage
Dans certaines mesures	62,5%
Oui	37,5%
Non	0%



**Figure 12 :** Réponses de la 9<sup>ème</sup> question

### Commentaire

Répondre par « oui » est une réponse attendue, en revanche le fait de répondre par « dans certaines mesures » est un aspect tellement positif dans la mesure où les étudiants savent qu'Internet pourrait être adéquat à certaines conditions. Cette

réponse « 62,5% » coïncide avec celle de *la question 7* « Je ne connais pas des outils fiables » (56,25%) et celle de la question 6 « d'une manière arbitraire », ce qui donne une certaine crédibilité à leurs réponses et qui montre que les étudiants sont conscients d'ordre général de principaux avantages (question 8 (75% , 68,25%, 68,25%, 68,25%)) et inconvénients (question 7 (81,25%, 75%, 62,50%, 56,25%)) du Net.

### 3.3. Synthèse d'analyse

Grosso modo, on peut synthétiser notre analyse de résultats dans les points suivants :

- L'autoformation en langue française est parue clairement dans les résultats.
- Les étudiants L1 utilisent Internet dans le but d'améliorer leur niveau en français, de télécharger de différents documents, de chatter avec les autres...etc.
- La majorité des étudiants L1 fréquentent de divers sites web, des réseaux sociaux et utilisent de différentes applications afin d'apprendre FLE
- L'utilisation d'Internet par les étudiants L1 est tout à fait arbitraire
- Plusieurs difficultés confrontent l'étudiant L1 lors de son apprentissage autonome du français, telles que la faiblesse du débit Internet, les problèmes de connexion, les sites payants et la méconnaissance des outils web spécialisé à ce domaine (apprentissage FLE)
- Les étudiants L1 considèrent Internet comme un moyen adéquat pour apprendre FLE mais dans certaines mesures.



# Conclusion



## Conclusion

Il faut signaler au terme de cette recherche que notre étude intitulée: « Usage d'Internet pour une autoformation en FLE » vise principalement à identifier, analyser l'usage d'Internet par l'apprenant, étudiant en L1 spécialité Lettres et langue française à l'université Kasdi Merbah à Ouargla, dans le but d'apprendre le français de façon autonome.

Dans ce contexte, on a essayé de savoir, à travers l'approche quantitative et l'approche qualitative, pourquoi et comment les étudiants utilisent cet outil et découvrir les difficultés qui pourraient les entraver à le faire.

Après avoir analysé les données, on peut, enfin, confirmer les éléments suivants :

- Internet est accessible et facile à utiliser et à la disponibilité de tous les étudiants. Toutefois cela reste relatif: Internet est accessible et facile à utiliser et disponible par rapport aux ressources en papier.
- Les étudiants ont recours à Internet dans le cadre de leurs études plus que celui de l'autoformation en langue française. Cela est tout à fait logique, car les apprenants sur lesquels cette étude a été faite, sont des étudiants à l'université, ils s'intéressent avant tout à obtenir de bonnes notes dans les différentes matières afin d'assurer le passage de la L1 à la L2.
- Dans le cadre d'autoformation en FLE, l'étudiant utilise cet outil pour améliorer son niveau à travers : la traduction, la consultation des dictionnaires en ligne, le téléchargement des documents, des vidéos, l'écoute des podcasts, le chat; ...
- Son utilisation du Web est souvent arbitraire et l'étudiant se trouve tout seul face à cet outil.
- L'inexpérience ou l'absence du savoir savant et du savoir-faire (par exemple, la méconnaissance des outils web spécialisé à l'apprentissage du FLE) est un grand obstacle pour tirer au maximum profit de l'outil Internet.

Il faut signaler que l'utilisation d'Internet dans le cadre de ses matières d'étude pourrait bel et bien être intégrée dans le concept général de l'autoformation en FLE. Il est, en fait, logique de s'approprier le côté de ses matières d'étude sur lesquelles les étudiants seraient examinés, mais l'autoformation en FLE s'effectue en parallèle, car il est en train de lire, d'écrire, de corriger ses erreurs, d'écouter, de parler, de comprendre à l'oral et à l'écrit, de s'exprimer à l'oral et par écrit... Alors,

le fait de se consacrer seulement pour apprendre FLE pourrait être considéré par l'étudiant comme une perte de ses efforts et de son temps.

En outre, les étudiants en question se trouvent dans une situation où ils manquent de soutien et d'orientation, et aucun tutorat ne vient combler ce manque. Délaissés, désorientés, les étudiants continuent, tous seuls, leur parcours dans l'espoir de trouver le chemin qui leur convient. Cette situation nécessite, alors, une collaboration des efforts de la part des instances scientifiques et pédagogiques notamment celles du Département des Lettres et Langue Française afin d'améliorer le niveau des étudiants L1 et de les mener vers la réussite.

Donc, les étudiants ont besoin de tuteurs, de formateurs, de conseillers car ils ont vraiment besoin d'un accompagnement pédagogique bien fondé et bien organisé, qui doit être pris en charge par leurs enseignants et leur département.

Afin de contribuer à cet accompagnement, nous laissons ce sujet ouvert, à travers quelques interrogations qui pourraient être une piste pour une nouvelle recherche :

Quelles sont les ressources et sites Web non payants que l'on pourrait mettre à la disposition des étudiants de licence français? Comment ces ressources et sites Web pourraient-ils contribuer à une autoformation efficace en langue française?

# Bibliographie



## Bibliographie

- Abdelhamid, B. (2020). Enseigner les points de langue en FLE démarches et pratiques en 1ere Année Moyenne. p. 12.
- Azouzi, A. (2008). Le français au Maghreb : statut ambivalent d'une langue. p. 38.
- Barbot, M.-J. (2000). *Les auto-apprentissages*. Paris : CLE international. Coll.
- Belhocine, H. (2018, Juin). L'enseignement-apprentissage du français en Algérie. p. 9.
- Cartereau, M. (s.d.). Internet et micro-ordinateur. *LA REVUE DE L'EPI* N° 75, 208.
- Citateur, A. (2020). *La référentiation*. Ouargla: Pruno.
- coursinfo.fr. (s.d.). *cours informatique gratuit et sans publicité*. Consulté le 5 13, 2023, sur cours informatique gratuit et sans publicité: [www.coursinfo.fr](http://www.coursinfo.fr)
- Djemâa, B. (s.d.). L'enseignement du FLE en Algérie : entre les aspirations du système éducatif et la réalité du terrain. p. 8.
- FABRE, M., & SEGOND, V. (2022). *PSYCHOLOGIE DES APPRENTISSAGES 1ère BAC*. Lyon.
- Farouk, B. (2011, Novembre 23). Le français d'Algérie ou le français en Algérie. p. 97.
- François, M. (2011). *Apprentissages formels et informels, autonomie et guidage*. Grenoble, France: EPAL - Echanger Pour Apprendre en Ligne.
- Grandguillaume, G. (2022, novembre 17). Sommet de la Francophonie: pourquoi l'Algérie ne veut pas d'une adhésion à l' OIF?
- Insee. (2020, 5 14). Consulté le 5 9, 2023, sur Insee: <http://www.insee.fr>
- Larousse. (1980). *Petit Larousse en couleur*. Paris: Librairie Larousse.
- LAROUSSE. (s.d.). *Podcast*. Consulté le 5 21, 2023, sur LAROUSSE: <https://www.larousse.fr>
- Larousse. (s.d.). *World Wide Web*. Consulté le 5 13, 2023, sur [larousse.fr](http://www.larousse.fr): <https://www.larousse.fr/>

- MDN. (2023, 2 13). *Comprendre les URL et leur structure*. Consulté le 5 13, 2023, sur MDN Web docs: <https://developer.mozilla.org>
- Microsoft. (2023, 3 2). *Comprendre les principes de base des adresses et sous-réseaux TCP/IP*. Consulté le 5 14, 2023, sur Microsoft: <https://learn.microsoft.com>
- NECIRI, S. (2011, 7 16). Pour une compétence culturelle en français langue. p. 75.
- NECIRI, S. (2011, 7 16). Pour une compétence culturelle en français langue. *Université Kasdi Merbah Ouargla*, pp. 106-107.
- Nicole Anne, T. (2003). *L'AUTOFORMATION*. Montréal, Canada: Presses de l'Université de Montréal.
- PORCHER, L. (1991). *Les auto-apprentissages*. Vanves: HACHETTE F.L.E.
- PORCHER, L. (1995). *Le français langue étrangère*. Paris: HACHETTE.
- Portail-éducation.fr. (2019, 6 26). *L'importance d'avoir un accès à Internet pour réussir ses études ?* Consulté le 5 15, 2023, sur Portail de l'éducation orientation, formation, métier: <https://portail-education.fr>
- Prat, M. (2008). *E-learning, réussir un projet: pédagogie, méthodes et outils de conception, déploiement, évaluation*. France: ENI.
- resetproject.eu. (2017, 11). *Avantages et inconvénients de l'apprentissage en ligne*. Consulté le 5 19, 2023, sur resetproject.eu: <https://www.resetproject.eu>
- Robert. (s.d.). *e-learning*. Consulté le 5 21, 2023, sur Le Robert Dico En Ligne: <https://dictionnaire.lerobert.com>
- Robert. (s.d.). *moteur*. Consulté le 5 13, 2023, sur Le Rober DICO EN LIGNE: <https://dictionnaire.lerobert.com>
- Roza, B., & AZOUG, M. (2020, 11 4). L'impact de la langue maternelle sur l'enseignement/apprentissage du FLE, cas des élèves de première année du collège 8 mai 1945, Kherrata. p. 15.
- Solution, G. (s.d.). *A quoi servent les plateformes éducatives?* Récupéré sur GMOL Solution Global Marketing Online: <https://www.gmololutions.com>

# Annexes



**Le questionnaire****Questionnaire destiné aux étudiants de 1<sup>re</sup> année licence français**

**1. As-tu un des outils suivants connecté à internet : un Smartphone, un ordinateur ou une tablette ?** Oui  Non

**2. Tu l'utilises :**

Durant toute la journée  Plusieurs fois par jour  Rarement

**3. As-tu l'habitude d'aller sur Internet dans le cadre de :**

- tes études universitaires (comprendre des matières, faire des exposés et/ou des travaux, ...)
- l'autoformation en langue française

**4. Dans ce sens, tu utilises Internet pour :** (Tu peux choisir plus d'une réponse)

- Chercher la signification d'un mot et/ou d'une expression
- Approfondir la compréhension d'une matière
- Améliorer mon niveau : à l'oral  à l'écrit  d'ordre général
- Traduire en arabe : des mots/phrases/textes
- Télécharger des documents : livres, articles, cours,...
- Chater en français avec : des étudiants  des professeurs  d'autres
- Regarder des vidéos en français
- Ecouter des podcasts en français

**5. Choisis dans la liste ci-dessous et/ou cite les outils que tu utilises souvent pour apprendre la langue française?**

- **Réseaux sociaux :** Facebook  Twitter  Whats'app  Snapchat  Youtube   
Skype  Viber  Messenger

S'il y a d'autres, cite-les: .....

- **Sites Web:** Language Guide  Audiolingua  Busuu  RFI Savoirs   
TV5 Monde  Podcast français facile  Larousse  Le Robert

S'il y a d'autres, cite-les : .....



**Applications :** Duolingo  Memrise  MozaLingua  Babbel  Beelinguapp   
Tandem  Conjugueur  Jeux

S'il y a d'autres, cite-les : .....

➤ **Logiciels :** BonPatron  Le Robert Correcteur  Scribens

S'il y a d'autres, cite-les : .....

**6. Vois-tu que tu utilises Internet:**

d'une manière étudiée et précisée  d'une manière arbitraire

**7. Lors de l'utilisation d'Internet pour se former en FLE, plusieurs difficultés peuvent t'entraver. Lesquels?**

- Mauvais débit internet
- Je ne connais pas les outils fiables et les ressources compatibles avec mes objectifs
- Certains sites sont payants et je n'ai pas de carte de paiement
- Coupure de connexion

**8. Tu choisis Internet pour exercer l'apprentissage en ligne du français parce que :**

- Il est accessible, facile et rapide
- Il me fait gagner du temps
- Il me donne beaucoup et divers résultats
- Il s'adapte à mes besoins

**9. A ton avis, Internet est-il un moyen adéquat pour apprendre la langue française ?**

Oui  Non  Dans certaines mesures

*Enfin, nous tenons à te remercier pour ta collaboration et te souhaiter une bonne continuité dans ton parcours universitaire.*

*Exemples de réponses de trois étudiants*

E6

Questionnaire destiné aux étudiants de 1<sup>re</sup> année licence français

1. As-tu un des outils suivants connecté à internet : un Smartphone, un ordinateur ou une tablette ? Oui  Non

2. Tu l'utilises :

Durant toute la journée  Plusieurs fois par jour  Rarement

3. As-tu l'habitude d'aller sur Internet dans le cadre de :

- tes études universitaires (comprendre des matières, faire des exposés et/ou des travaux, ...)
- l'autoformation en langue française

4. Dans ce sens, tu utilises Internet pour : (Tu peux choisir plus d'une réponse)

- Chercher la signification d'un mot et/ou d'une expression
- Approfondir la compréhension d'une matière
- Améliorer mon niveau : à l'oral  à l'écrit  d'ordre général
- Traduire en arabe : des mots/phrases/textes
- Télécharger des documents : livres, articles, cours, ...
- Chater en français avec : des étudiants  des professeurs  d'autres
- Regarder des vidéos en français
- Ecouter des podcasts en français

5. Choisis dans la liste ci-dessous et/ou cite les outils que tu utilises souvent pour apprendre la langue française?

➤ Réseaux sociaux : Facebook  Twitter  Whats'app  Snapchat  Youtube  Skype  Viber  Messenger

S'il y a d'autres, cite-les : *Google* .....

➤ Sites Web: Language Guide  Audiolingua  Busuu  RFI Savoirs  TV5 Monde  Podcast français facile  Larousse  Le Robert

S'il y a d'autres, cite-les : *z-library, facile en français, Gemini* .....

**Applications :** Duolingo  Memrise  MozaLingua  Babbel  Beelinguapp   
Tandem  Conjugueur  Jeux

S'il y a d'autres, cite-les : ... Bayan ... Yes AL ... LingaTube ... Dictionnaire

➤ **Logiciels :** BonPatron  Le Robert Correcteur  Scribens

S'il y a d'autres, cite-les : .....

**6. Vois-tu que tu utilises Internet:**

d'une manière étudiée et précisée  d'une manière arbitraire

**7. Lors de l'utilisation d'Internet pour se former en FLE, plusieurs difficultés peuvent t'entraver. Lesquels?**

- Mauvais débit internet
- Je ne connais pas les outils fiables et les ressources compatibles avec mes objectifs
- Certains sites sont payants et je n'ai pas de carte de paiement
- Coupure de connexion

**8. Tu choisis Internet pour exercer l'apprentissage en ligne du français parce que :**

- Il est accessible, facile et rapide
- Il me fait gagner du temps
- Il me donne beaucoup et divers résultats
- Il s'adapte à mes besoins

**9. A ton avis, Internet est-il un moyen adéquat pour apprendre la langue française ?**

Oui  Non  Dans certaines mesures

*Enfin, nous tenons à te remercier pour ta collaboration et te souhaiter une bonne continuité dans ton parcours universitaire.*

Questionnaire destiné aux étudiants de 1<sup>re</sup> année licence français

E7

**1. As-tu un des outils suivants connecté à internet : un Smartphone, un ordinateur ou une tablette ?** Oui  Non

**2. Tu l'utilises :**

Durant toute la journée  Plusieurs fois par jour  Rarement

**3. As-tu l'habitude d'aller sur Internet dans le cadre de :**

- tes études universitaires (comprendre des matières, faire des exposés et/ou des travaux, ...)
- l'autoformation en langue française

**4. Dans ce sens, tu utilises Internet pour :** (Tu peux choisir plus d'une réponse)

- Chercher la signification d'un mot et/ou d'une expression
- Approfondir la compréhension d'une matière
- Améliorer mon niveau : à l'oral  à l'écrit  d'ordre général
- Traduire en arabe : des mots/phrases/textes
- Télécharger des documents : livres, articles, cours, ...
- Chater en français avec : des étudiants  des professeurs  d'autres
- Regarder des vidéos en français
- Ecouter des podcasts en français  *Audio*

**5. Choisis dans la liste ci-dessous et/ou cite les outils que tu utilises souvent pour apprendre la langue française?**

➤ **Réseaux sociaux :** Facebook  Twitter  Whats'app  Snapchat  Youtube   
Skype  Viber  Messenger

S'il y a d'autres, cite-les:.....

➤ **Sites Web:** Language Guide  Audiolingua  Busuu  RFI Savoirs   
TV5 Monde  Podcast français facile  Larousse  Le Robert

S'il y a d'autres, cite-les : .....

**Applications :** Duolingo  Memrise  MozaLingua  Babel  Beelinguapp   
Tandem  Conjugueur  Jeux

S'il y a d'autres, cite-les : .....

➤ **Logiciels :** BonPatron  Le Robert Correcteur  Scribens

S'il y a d'autres, cite-les : .....

**6. Vois-tu que tu utilises Internet:**

d'une manière étudiée et précisée  d'une manière arbitraire

**7. Lors de l'utilisation d'Internet pour se former en FLE, plusieurs difficultés peuvent t'entraver. Lesquels?**

- Mauvais débit internet
- Je ne connais pas les outils fiables et les ressources compatibles avec mes objectifs
- Certains sites sont payants et je n'ai pas de carte de paiement
- Coupure de connexion

**8. Tu choisis Internet pour exercer l'apprentissage en ligne du français parce que :**

- Il est accessible, facile et rapide
- Il me fait gagner du temps
- Il me donne beaucoup et divers résultats
- Il s'adapte à mes besoins

**9. A ton avis, Internet est-il un moyen adéquat pour apprendre la langue française ?**

Oui  Non  Dans certaines mesures

*Enfin, nous tenons à te remercier pour ta collaboration et te souhaiter une bonne continuité dans ton parcours universitaire.*

Questionnaire destiné aux étudiants de 1<sup>re</sup> année licence français

E8

1. As-tu un des outils suivants connecté à internet : un Smartphone, un ordinateur ou une tablette ? Oui  Non

2. Tu l'utilises :

Durant toute la journée  Plusieurs fois par jour  Rarement

3. As-tu l'habitude d'aller sur Internet dans le cadre de :

- tes études universitaires (comprendre des matières, faire des exposés et/ou des travaux, ...)
- l'autoformation en langue française

4. Dans ce sens, tu utilises Internet pour : (Tu peux choisir plus d'une réponse)

- Chercher la signification d'un mot et/ou d'une expression
- Approfondir la compréhension d'une matière
- Améliorer mon niveau : à l'oral  à l'écrit  d'ordre général
- Traduire en arabe : des mots/phrases/textes
- Télécharger des documents : livres, articles, cours, ...
- Chater en français avec : des étudiants  des professeurs  d'autres
- Regarder des vidéos en français
- Ecouter des podcasts en français

5. Choisis dans la liste ci-dessous et/ou cite les outils que tu utilises souvent pour apprendre la langue française?

- Réseaux sociaux : Facebook  Twitter  Whats'app  Snapchat  Youtube   
Skype  Viber  Messenger

S'il y a d'autres, cite-les:.....

- Sites Web: Language Guide  Audiolingua  Busuu  RFI Savoirs   
TV5 Monde  Podcast français facile  Larousse  Le Robert

S'il y a d'autres, cite-les : .....

**Applications :** Duolingo  Memrise  MozaLingua  Babbel  Beelinguapp   
Tandem  Conjugueur  Jeux

S'il y a d'autres, cite-les : .....

➤ **Logiciels :** BonPatron  Le Robert Correcteur  Scribens

S'il y a d'autres, cite-les : .....

**6. Vois-tu que tu utilises Internet:**

d'une manière étudiée et précisée  d'une manière arbitraire

**7. Lors de l'utilisation d'Internet pour se former en FLE, plusieurs difficultés peuvent t'entraver. Lesquels?**

- Mauvais débit internet
- Je ne connais pas les outils fiables et les ressources compatibles avec mes objectifs
- Certains sites sont payants et je n'ai pas de carte de paiement
- Coupure de connexion

**8. Tu choisis Internet pour exercer l'apprentissage en ligne du français parce que :**

- Il est accessible, facile et rapide
- Il me fait gagner du temps
- Il me donne beaucoup et divers résultats
- Il s'adapte à mes besoins

**9. A ton avis, Internet est-il un moyen adéquat pour apprendre la langue française ?**

Oui  Non  Dans certaines mesures

*Enfin, nous tenons à te remercier pour ta collaboration et te souhaiter une bonne continuité dans ton parcours universitaire.*

# Résumés





**Résumé :**

Cette étude intitulée « l'usage d'internet pour une autoformation en FLE » vise principalement à savoir comment et pourquoi l'étudiant, inscrit en L1 au Département des Lettres et Langue Française de l'université Kasdi Merbah à Ouargla, choisit cet outil (Internet) pour s'autoformer en français. Selon notre enquête menée par questionnaire auprès des étudiants de L1 nous avons constaté que la majorité d'eux utilisent le Net d'une façon arbitraire sans prendre en compte ses outils importants ni sa propre manière d'usage. Les étudiants ont besoin, alors, des tuteurs et de formation pour utiliser Internet de manière efficace.

**Mots clés :**

Internet, outils d'Internet, autoformation en FLE, étudiants de L1, Département des Lettres et Langue Française.

**الملخص:**

تهدف هذه الدراسة المعنونة بـ "استخدام الإنترنت للتدريب الذاتي في ف.ل.أ." بشكل أساسي إلى معرفة كيف ولماذا يختار الطالب ، المسجل في ل1 في قسم الآداب واللغة الفرنسية بجامعة قاصدي مرباح في ورقلة ، هذه الأداة (الإنترنت) للتدريب الذاتي في اللغة الفرنسية. وفقا للإستبيان الذي أجريناه على طلاب ل1 ، وجدنا أن الغالبية منهم يستخدمون الإنترنت بشكل تعسفي دون مراعاة أدواتها المهمة أو طريقة استخدامها الخاصة. يحتاج الطلاب ، إذن ، إلى مدرسين وتدريب لاستخدام الإنترنت بشكل فعال.

**الكلمات المفتاحية:**

الإنترنت ، أدوات الإنترنت ، الدراسة الذاتية في ف.ل.أ ، طلاب ل1 ، قسم الآداب واللغة الفرنسية.

**Abstract:**

This study entitled "the use of the internet for self-training in FLE" aims mainly to know how and why the student, enrolled in L1 at the Department of Letters and French Language of the Kasdi Merbah University in Ouargla, chooses this tool (Internet) to self-train in French. According to our questionnaire survey of L1 students, we found that the majority of them use the Net arbitrarily without taking into account its important tools or its own mode of use. Students need, then, tutors and training to use the Internet effectively.

**Keywords:**

Internet, Internet tools, self-study in FLE, L1 students, Department of Letters and French Language.